

# إخطار الضمانات

## الإجرائية

(2016)

للطلاب من ذوي الاحتياجات الخاصة وأولياء

أمرهم

بموجب قانون الأشخاص من ذوي

الاحتياجات الخاصة

## إخطار الضمانات الإجرائية

عزيزي ولي الأمر،

يقدم لك هذا المستند الإخطار المطلوب بالضمانات الإجرائية المتاحة بموجب قانون تعليم الأشخاص من ذوي الاحتياجات الخاصة (IDEA) ولوائح وزارة التعليم الأمريكية. يتطلب قانون تعليم الأشخاص من ذوي الاحتياجات الخاصة (IDEA)، وهو القانون الفيدرالي المعني بتعليم الطلاب من ذوي الاحتياجات الخاصة، من المدارس تقديم إخطار إلى ولي (أولياء) أمر الطفل المصاب بالإعاقة يحتوي على شرح كامل للضمانات الإجرائية المتاحة. يجب تقديم نسخة من هذا الإخطار مرة واحدة فقط عن كل عام دراسي، مع تقديم نسخة كذلك في الحالات التالية:

- عند الإحالة الأولية أو طلبك للتقييم؛
- عند تسلم شكوى للولاية الأولى الخاصة بك، وعند تسلم أول شكوى للإجراءات القانونية في العام الدراسي؛
- عند اتخاذ قرار باتخاذ إجراء تأديبي ضد طفلك يقتضي بموجبه تغيير التنسيب؛ و
- عند طلبك.

يرجى الاتصال بالمنطقة التعليمية للحصول على المزيد من المعلومات بشأن هذه الحقوق:

أضف البيانات هنا

لمزيد من التوضيح، يمكنك الاتصال بـ:

تسوية نزاعات التعليم الخاص في ولاية أيداهو، وزارة التعليم بالولاية

P.O. Box 83720 Boise, ID 83720-0027

الهاتف: (208) 332-6914

الفاكس: (208) 334-2228

الموقع الإلكتروني: [www.sde.idaho.gov](http://www.sde.idaho.gov) خط الهاتف المجاني: (800) 432-4601

الهاتف النصي/الهاتف الصوتي النصي: (800) 377-3529

للحصول على المزيد من المساعدة في الشؤون المتعلقة بتسوية النزاعات، يمكنكم الاتصال بـ:

### DisAbility Rights Idaho Boise Office

9542 W. Bethel Court

Boise, ID 83709-0569

الهاتف: (208) 336-5353

خط الهاتف المجاني: (800) 632-5125

الفاكس: (208) 336-5396

الموقع الإلكتروني:

[disabilityrightsidaho.org](http://disabilityrightsidaho.org)

### DisAbility Rights Idaho Pocatello Office

1246 Yellowstone Ave Suite A-3

Pocatello, ID 83201-4374

الهاتف: (208) 232-0922

خط الهاتف المجاني: (866) 309-1589

الفاكس: (208) 232-0938

الموقع الإلكتروني:

[disabilityrightsidaho.org](http://disabilityrightsidaho.org)

### Idaho Legal Aid Services

1447 Tyrell Lane

Boise, ID 83706

الهاتف: (208) 336-8980

الفاكس: (208) 342-2561

الموقع الإلكتروني: [idaholegalaid.org](http://idaholegalaid.org)

### Idaho Parents Unlimited, Inc. (IPUL)

4619 Emerald, Ste. E Boise, ID

83702

الهاتف: (208) 342-5884

خط الهاتف المجاني: (800) 242-IPUL

(4785)

الهاتف النصي/الهاتف الصوتي النصي:

(208) 342-5884

الفاكس: (208) 342-1408

الموقع الإلكتروني: [ipulidaho.org](http://ipulidaho.org)

### Wrightslaw Idaho Yellow Pages for Kids

الموقع الإلكتروني:

[yellowpagesforkids.com/help/id.htm](http://yellowpagesforkids.com/help/id.htm)

# إخطار الضمانات الإجرائية

## المعلومات العامة

### الإخطار الخطي المسبق

34 CFR §300.503

### الإخطار

- يجب أن تقدم لك المنطقة التعليمية إخطارًا خطيًا (يقدم لك معلومات معينة خطيًا)، في غضون مدة زمنية معقولة قبل اتخاذ ما يلي:
1. عرض بدء أو تغيير تحديد الهوية أو التقييم أو التنسيب التعليمي لطفلك، أو توفير التعليم العام المناسب المجاني (FAPE) لطفلك؛ أو
  2. رفض بدء أو تغيير تحديد الهوية أو التقييم أو التنسيب التعليمي لطفلك، أو توفير التعليم العام المناسب المجاني (FAPE) له.

### محتوى الإخطار

يجب أن يستوفي الإخطار الخطي الآتي:

3. وصف الإجراء الذي تقترحه المنطقة التعليمية أو ترفض تنفيذه؛
4. تفسير سبب اقتراح المنطقة التعليمية للإجراء أو رفضها تنفيذه؛
5. وصف كل إجراء تقييم أو تقدير أو تسجيل أو إبلاغ المنطقة التعليمية المعنية بالبيت في اقتراح الإجراء أو رفضه؛
6. تضمين بيان مفاده أنك تتمتع بوسائل الحماية بموجب أحكام الضمانات الإجرائية في الجزء ب من قانون تعليم الأشخاص من ذوي الاحتياجات الخاصة (IDEA)؛
7. إخبارك بكيفية الحصول على وصف للضمانات الإجرائية إذا كان الإجراء الذي اقترحه المنطقة التعليمية أو ترفضه ليس إحالة مبدئية للتقييم؛
8. تضمين الجهات التي يمكنك الاتصال بها للحصول على المساعدة في فهم الجزء ب من قانون تعليم الأشخاص من ذوي الاحتياجات الخاصة (IDEA)؛
9. وصف أي خيارات أخرى أخذها فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) لطفلك بعين الاعتبار وأسباب رفض هذه الخيارات؛ و
10. تقديم وصف للأسباب الأخرى وراء اقتراح المنطقة التعليمية للإجراء أو رفضها له.

### الإخطار بلغة مفهومة

يجب أن ينطبق على الإخطار ما يلي:

1. أن يكون مكتوبًا بلغة مفهومة لعامة الناس؛
  2. أن يكون بلغتك الأم أو بأي وسيلة تواصل أخرى تستخدمها، ما لم يكن من الواضح تعذر ذلك.
- إذا لم تكن لغتك الأم أو أي وسيلة اتصال أخرى لغة مكتوبة، يجب أن تحرص المنطقة التعليمية على ما يلي:
1. ترجمة الإخطار لك شفهيًا أو بوسائل أخرى إلى لغتك الأم، أو أي وسيلة اتصال أخرى؛
  2. أنك تفهم وتعني محتوى الإخطار؛ وأخيرًا
  3. وجود دليل خطي على استيفاء المتطلبات الواردة في الفقرتين 1 و2.

### اللغة الأم

34 CFR §300.29

تعني اللغة الأم، في سياق الفرد الذي لديه إتقان محدود للغة الإنجليزية، ما يلي:

1. اللغة التي يستخدمها ذلك الشخص عادة، أو في حالة الطفل، اللغة التي يستخدمها وليا أمر الطفل عادة؛
  2. اللغة التي يتحدث بها الطفل عادة في المنزل أو بيئة التعلم في كل اتصال مباشر مع الطفل (بما في ذلك تقييم الطفل).
- بالنسبة إلى الشخص الأصم أو المكفوف، أو بالنسبة لشخص ليس لديه لغة مكتوبة، فإن طريقة الاتصال هي ما يستخدمه الشخص عادةً (مثل لغة الإشارة أو طريقة برايل أو التواصل الشفهي).

### البريد الإلكتروني

34 CFR §300.505

إذا عرضت منطقتك التعليمية على أولياء الأمور خيار استلام المستندات عن طريق البريد الإلكتروني، يمكنك اختيار تلقي ما يلي عن طريق البريد الإلكتروني:

1. الإخطار الخطي المسبق؛
2. إخطار الضمانات الإجرائية؛ وأخيرًا
3. الإخطارات المتعلقة بشكوى الإجراءات القانونية.

### موافقة ولي الأمر - التعريف

34 CFR §300.9

## إخطار الضمانات الإجرائية

### الموافقة

تعني الموافقة:

1. أنه تم إخطارك بلغتك الأم أو أي وسيلة اتصال أخرى (كلغة الإشارة أو طريقة برايل أو التواصل الشفهي) بجميع المعلومات المتعلقة بالإجراء الذي تُبدي أنت موافقتك عليه.
  2. أنك تعي هذا الإجراء وتوافق عليه خطياً، وأن الموافقة بيان لهذا الإجراء وبيان بالسجلات (إن وجدت) التي سيتم الإفراج عنها وإلى من؛ **وأخيراً**
  3. أنك تدرك أن الموافقة طوعية من جانبك، وأنه يتسنى لك التراجع عنها في أي وقت.
- إذا كنت ترغب في إبطال (إلغاء) موافقتك بعد أن يبدأ طفلك في تلقي التعليم الخاص والخدمات ذات الصلة، يجب عليك تنفيذ ذلك خطياً. لا يؤدي سحب موافقتك إلى إبطال (التراجع عن) إجراء حدث بعد أن أعطيت موافقتك، ولكن قبل أن تسحبها. كما أنه لا يُطلب من المنطقة التعليمية تعديل (تغيير) السجلات التعليمية لطفلك لإزالة أي إشارات إلى أن طفلك قد تلقى تعليمًا خاصًا والخدمات ذات الصلة بعد سحب موافقتك.

### موافقة ولي الأمر

#### 34 CFR §300.300

#### الموافقة على التقييم الأولي

لا تستطيع منطقتك التعليمية إجراء تقييم أولي لطفلك لتحديد ما إذا كان مؤهلاً بموجب الجزء ب من قانون تعليم الأشخاص من ذوي الاحتياجات الخاصة (IDEA) لتلقي التعليم الخاص والخدمات ذات الصلة دون تزويدك أولاً بإخطار خطي مسبق بالإجراء المقترح والحصول على موافقتك كما هو موضح تحت العناوين **الإخطار الخطي المسبق** وكذلك **موافقة ولي الأمر**.

يجب أن تبذل منطقتك التعليمية جهودًا معقولة للحصول على موافقتك المستنيرة لإجراء تقييم أولي لبيان ما إذا كان طفلك من ذوي الإعاقة أم لا. لا تعني موافقتك على التقييم الأولي أنك قد منحت موافقتك على أن تبدأ المنطقة التعليمية في تقديم التعليم الخاص والخدمات ذات الصلة لطفلك كذلك. لا يجوز للمنطقة التعليمية استخدام رفضك للموافقة على إحدى الخدمات أو الأنشطة المرتبطة بالتقييم الأولي كأساس لحرمانك أنت أو طفلك من أي خدمة أو مزايا أو أنشطة أخرى، ما لم يقتض متطلب آخر من الجزء ب من المنطقة التعليمية تنفيذ ذلك.

إذا كان طفلك مسجلاً في مدرسة عامة أو كنت تسعى لتسجيل طفلك في مدرسة عامة ورفضت تقديم موافقتك أو فشلت في الاستجابة لطلب تقديم الموافقة على التقييم الأولي، يجوز للمنطقة التعليمية -دون إلزام عليها- الشروع في إجراء تقييم أولي لطفلك باستخدام وساطة قانون تعليم الأشخاص من ذوي الاحتياجات الخاصة (IDEA) أو تقديم شكوى الإجراءات القانونية، وعقد اجتماع اتخاذ القرار، وإجراءات الاستماع الواجبة المحايدة. لن تنتهك المنطقة التعليمية التزاماتها بتحديد موقع طفلك وتحديده وتقييمه إذا لم تتابع تقييم طفلك في هذه الظروف.

## إخطار الضمانات الإجرائية

### قواعد خاصة للتقييم الأولي للأطفال تحت الوصاية في الولاية

إذا كان الطفل تحت الوصاية في الولاية ولا يعيش مع ولي أمره —

لا تحتاج المنطقة التعليمية إلى موافقة ولي الأمر لإجراء تقييم أولي لتحديد ما إذا كان الطفل طفلاً ذا إعاقة في الحالات التالية:

1. عدم تمكن المنطقة التعليمية من العثور على ولي أمر الطفل على الرغم من بذل الجهود المعقولة في الأمر؛

2. تم إنهاء حقوق ولي الأمر وفقاً لقانون الولاية؛ أو

3. منح القاضي الحق في اتخاذ قرارات تعليمية لفردي آخر غير ولي الأمر، وقد قدم ذلك الفرد موافقته على التقييم الأولي.

**الطفل تحت الوصاية في الولاية**، حسب قانون تعليم الأشخاص من ذوي الاحتياجات الخاصة (IDEA) الطفل الذي ينطبق عليه الآتي، وفقاً لما تحدده الولاية التي يعيش فيها الطفل:

1. طفل مكفول بدار الرعاية؛

2. يُعد طفلاً تحت الوصاية في الولاية بموجب قانون الولاية؛ أو

3. في حضنة وكالة رعاية الطفل العامة.

يوجد استثناء وحيد ينبغي الإحاطة به. لا يشمل تعريف الطفل تحت الوصاية في الولاية الطفل المكفول الذي لديه ولي أمر كافل يفي بتعريف ولي الأمر كما هو وارد في قانون تعليم الأشخاص من ذوي الاحتياجات الخاصة (IDEA).

### موافقة ولي الأمر على الخدمات

يجب أن تحصل المنطقة التعليمية على موافقتك المستنيرة قبل تقديم التعليم الخاص والخدمات ذات الصلة لطفلك للمرة الأولى.

يجب أن تبذل المنطقة التعليمية الجهود المعقولة للحصول على موافقتك المستنيرة قبل تقديم التعليم الخاص والخدمات ذات الصلة لطفلك للمرة الأولى. إذا لم تستجب لطلب تقديم موافقتك لطفلك لتلقي التعليم الخاص والخدمات ذات الصلة لأول مرة، أو إذا رفضت إعطاء هذه الموافقة أو أبطلت (ألغيت) موافقتك خطياً في وقت لاحق، فلا يجوز للمنطقة التعليمية استخدام الضمانات الإجرائية (مثل الوساطة، أو تقديم شكوى الإجراءات القانونية، أو عقد اجتماع اتخاذ القرار، أو إجراءات جلسة الاستماع الواجبة المحايدة) من أجل الحصول على اتفاق أو حكم بأن التعليم الخاص والخدمات ذات الصلة (التي أوصى بها فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) لطفلك) يجوز توفيره لطفلك دون موافقتك. إذا رفضت إعطاء موافقتك على أن يتلقى طفلك تعليمًا خاصًا وخدمات ذات الصلة لأول مرة، أو إذا لم ترد على طلب تقديم هذه الموافقة أو إذا أبطلت (ألغيت) موافقتك خطياً في وقت لاحق، ولم تقدم المنطقة التعليمية التعليم الخاص والخدمات ذات الصلة التي طلبت موافقتك عليها لطفلك، فإن المنطقة التعليمية:

1. لا تنتهك شرط إتاحة التعليم العام المناسب المجاني (FAPE) لطفلك بسبب فشلها في تقديم هذه الخدمات لطفلك؛ و

2. ليست ملزمة بعقد اجتماع بشأن برنامج التعليم الفردي (IEP) أو تطوير برنامج تعليم فردي لطفلك للتعليم الخاص والخدمات ذات الصلة التي تم طلب موافقتك عليها.

إذا أبطلت (ألغيت) موافقتك خطياً في أي وقت بعد تقديم التعليم الخاص والخدمات ذات الصلة لطفلك لأول مرة، فلن تستمر المنطقة التعليمية في تقديم هذه الخدمات، ولكن يجب أن تقدم لك إخطاراً خطياً مسبقاً كما هو موضح تحت عنوان **الإخطار الخطي المسبق** - قبل إيقاف هذه الخدمات.

### حق ولي الأمر في الاعتراض

بمجرد موافقتك على البدء الأولي للخدمات، لا يُطلب من المنطقة التعليمية الحصول على موافقتك لإجراء أي تغييرات على برنامج التعليم الفردي (IEP). ومع ذلك، إذا كنت لا تريد أن تقوم المنطقة التعليمية بتنفيذ أي تغييرات على برنامج التعليم الفردي (IEP)، يجب عليك تقديم اعتراضاتك خطياً. يجب ختم اعتراضاتك الخطية بختم البريد أو تسليمها يدوياً إلى المنطقة التعليمية في غضون 10 أيام من تسلم الإخطار الخطي بالتغييرات.

IDAPA 8.02.03.109.0Sa

### موافقة ولي الأمر على إعادة التقييم

يجب أن تحصل المنطقة التعليمية على موافقتك المستنيرة قبل إعادة تقييم طفلك، ما لم تتمكن المنطقة من البرهنة على ما يلي:

1. أنها اتخذت خطوات معقولة للحصول على موافقتك على إعادة تقييم طفلك؛ و

2. أنك لم تستجب.

إذا رفضت الموافقة على إعادة تقييم طفلك، يجوز للمنطقة التعليمية -دون إلزام عليها- المتابعة في إعادة تقييم طفلك باستخدام الوساطة، وتقديم شكوى الإجراءات القانونية، وعقد اجتماع اتخاذ القرار، وإجراءات جلسة الاستماع الواجبة المحايدة للسعي لتجاوز رفضك الموافقة على إعادة تقييم طفلك. كما هو الحال مع التقييمات الأولية، لا تنتهك منطقتك التعليمية التزاماتها بموجب الجزء ب من قانون تعليم الأشخاص من ذوي الاحتياجات الخاصة (IDEA) إذا رفضت متابعة إعادة التقييم بهذه الطريقة.

## إخطار الضمانات الإجرائية

### توثيق الجهود المعقولة للحصول على موافقة ولي الأمر

يجب أن تحتفظ مدرستك بوثائق تفيد بذل الجهود المعقولة للحصول على موافقتك على التقييمات الأولية، ولتوفير التعليم الخاص والخدمات ذات الصلة لأول مرة، ولإعادة التقييم، ولتحديد مكان أولياء أمور الأطفال تحت الوصاية في الولاية للتقييمات الأولية. يجب أن تتضمن الوثائق سجلاً لمحاولات المنطقة التعليمية في هذه المناطق، على سبيل المثال:

1. سجلات مفصلة بالمكالمات الهاتفية التي أجريت أو شرع فيها، ونتائج هذه المكالمات؛
2. نسخ من المراسلات إليك وأي ردود مستلمة؛ و
3. سجلات مفصلة بالزيارات التي أجريت لمنزلك أو مكان عملك، ونتائج هذه الزيارات.

### المتطلبات الأخرى للموافقة

لا يلزم الحصول على موافقتك قبل تنفيذ منطقتك التعليمية ما يلي:

1. مراجعة البيانات الموجودة كجزء من تقييم طفلك أو إعادة تقييمه؛ أو
  2. اختبار طفلك أو إعادة تقييمه كما يتم مع جميع الأطفال ما لم تكن الموافقة مطلوبة من أولياء أمور جميع الأطفال قبل هذا الاختبار أو التقييم.
- يجب على المنطقة التعليمية وضع إجراءات وتنفيذها لضمان أن رفضك الموافقة على أي من هذه الخدمات والأنشطة الأخرى لا يؤدي إلى فشل في تقديم التعليم العام المناسب المجاني (FAPE) لطفلك. كما أنه لا يجوز للمنطقة التعليمية استخدام رفضك الموافقة على إحدى الخدمات أو الأنشطة كأساس للحرمان من أي خدمة أو مزايا أو أنشطة أخرى، ما لم يقتض متطلب آخر من الجزء ب من المنطقة التعليمية تنفيذ ذلك. إذا سجلت طفلك في مدرسة خاصة على نفقتك الخاصة أو إذا كنت تُعلم طفلك في المنزل، ولم تقدم موافقتك على التقييم الأولي لطفلك أو إعادة تقييمه، أو فشلت في الاستجابة لطلب تقديم موافقتك، فلا يجوز للمنطقة التعليمية الشروع في إجراءات حل النزاع (على سبيل المثال، الوساطة، أو تقديم شكوى الإجراءات القانونية، أو عقد اجتماع اتخاذ القرار، أو إجراءات جلسة الاستماع الواجبة المحايدة) ولا يلزم اعتبار طفلك مؤهلاً لتلقي خدمات عادلة (الخدمات المتاحة لبعض الأطفال من ذوي الاحتياجات الخاصة في المدارس الخاصة المرسلين من قبل ولي الأمر).

### التقييمات التعليمية المستقلة

#### 34 CFR §300.502

عام

يحق لك -كما سيبين تاليًا- الحصول على تقييم تعليمي مستقل (IEE) لطفلك إذا كنت لا توافق على تقييم طفلك الصادر عن منطقتك التعليمية. إذا طلبت تقييمًا تعليميًا مستقلًا، يجب على المنطقة التعليمية تزويدك بمعلومات حول المكان الذي يمكنك فيه الحصول على تقييم تعليمي مستقل، وحول معايير المنطقة التعليمية التي تنطبق على التقييمات التعليمية المستقلة.

### التعريفات

التقييم التعليمي المستقل هو تقييم يجريه ممتحن مؤهل ليس موظفًا في المنطقة التعليمية المسؤولة عن تعليم طفلك. تعني النفقة العامة أن المنطقة التعليمية إما تدفع التكلفة الكاملة للتقييم أو تضمن إجراء التقييم دون أي تكلفة عليك، بما يتوافق مع أحكام الجزء ب من قانون تعليم الأشخاص من ذوي الاحتياجات الخاصة (IDEA)، والذي يسمح لكل ولاية باستخدام أي مصادر وطنية أو محلية أو فيدرالية أو خاصة في الولاية للوفاء بمتطلبات الجزء ب من القانون.

### الحق في التقييم على النفقة العامة

لديك الحق في الحصول على تقييم تعليمي مستقل لطفلك على النفقة العامة إذا كنت لا توافق على تقييم تم لطفلك من المنطقة التعليمية، وفقًا للشروط التالية:

1. إذا طلبت إجراء تقييم تعليمي مستقل لطفلك على النفقة العامة، يجب على المنطقة التعليمية اتخاذ أي مما يلي، ودون تأخير غير ضروري: (أ) تقديم شكوى الإجراءات القانونية لطلب جلسة استماع لإثبات أن تقييمها لطفلك مناسب؛ أو (ب) تقديم تقييم تعليمي مستقل على النفقة العامة، ما لم توضح المنطقة التعليمية في جلسة الاستماع أن التقييم الذي حصلت عليه لطفلك لا يفي بمعايير المنطقة التعليمية.
  2. إذا طلبت المنطقة التعليمية عقد جلسة استماع وكان القرار النهائي هو أن تقييم منطقتك التعليمية لطفلك مناسب، فلا يزال لديك الحق في إجراء تقييم تعليمي مستقل، ولكن ليس على النفقة العامة.
  3. إذا طلبت إجراء تقييم تعليمي مستقل لطفلك، فقد تستفسر المنطقة التعليمية عن وجه اعتراضك على تقييم طفلك الذي حصلت عليه منها.
  4. ومع ذلك، قد لا تطلب المنطقة التعليمية توضيحًا، ولا يجوز أن تؤخر بشكل غير معقول إجراء التقييم التعليمي المستقل لطفلك على النفقة العامة أو تقديم شكوى الإجراءات القانونية لطلب جلسة الاستماع الواجبة للدفاع عن تقييمها لطفلك.
- يحق لك الحصول على تقييم تعليمي مستقل واحد فقط على النفقة العامة لطفلك في مقابل كل مرة تجري فيها منطقتك التعليمية تقييمًا لطفلك لا توافق أنت عليه.

## إخطار الضمانات الإجرائية

### التقييمات التي يبدأها ولي الأمر

- إذا حصلت على تقييم تعليمي مستقل لطفلك على النفقة العامة أو شاركت مع المنطقة التعليمية تقييمًا لطفلك حصلت أنت عليه على نفقتك الخاصة:
1. يتعين على المنطقة التعليمية التابع لها أن تنظر في نتائج تقييم طفلك، إذا كان مستوفياً لمعايير المنطقة التعليمية للتقييمات التعليمية المستقلة، في أي قرار يتخذ فيما يتصل بتوفير التعليم العام المناسب المجاني (FAPE) لطفلك؛ و
  2. يجوز لك أو المنطقة التعليمية التابع لها تقديم التقييم كدليل لجلسة الاستماع الواجبة بخصوص طفلك.

### طلبات التقييم المقدمة من مسؤولي جلسة الاستماع

في حالة قيام مسؤول جلسة الاستماع بطلب إجراء تقييم تعليمي مستقل لطفلك كجزء من جلسة الاستماع الواجبة، يجب أن تكون تكلفة التقييم على النفقة العامة.

### معايير المنطقة التعليمية

إذا كان التقييم التعليمي المستقل على النفقة العامة، فالمعايير التي يتم بموجبها الحصول على التقييم، بما في ذلك موقع التقييم ومؤهلات الممتحن، يجب أن تكون المعايير نفسها التي تستخدمها المنطقة التعليمية عند الشروع في التقييم (بقدر ما تكون تلك المعايير متسقة مع حقاك في الحصول على تقييم تعليمي مستقل). وباستثناء المعايير الموضحة أعلاه، لا يجوز للمنطقة التعليمية أن تفرض شروطاً أو جداول زمنية تتعلق بالحصول على تقييم تعليمي مستقل على النفقة العامة.

# إخطار الضمانات الإجرائية

## سرية المعلومات

### سرية المعلومات

#### 34 CFR §300.502

كما هو موضح تحت العنوان سرية المعلومات: يعني الإلتلاف أي إلتلاف مادي أو إزالة للمعرّفات الشخصية من المعلومات بحيث لا تُعد المعلومات محدّدة للهوية.

تعني السجلات التعليمية نوع السجلات ضمن تعريف "السجلات التعليمية" في قانون 34 CFR الجزء 99 (اللوائح التنفيذية لقانون الحقوق التعليمية وخصوصية الأسرة (FERPA) لعام 1974، 20 قانون الولايات المتحدة (1232g)).

تعني الوكالة المشاركة أي منطقة أو وكالة أو مؤسسة تعليمية تقوم بجمع أو حفظ أو استخدام معلومات تحديد الهوية الشخصية، أو التي يتم الحصول منها على المعلومات، في إطار الجزء ب من قانون تعليم الأشخاص من ذوي الاحتياجات الخاصة (IDEA).

### تحديد الهوية الشخصية

#### 34 CFR §300.32

تعني تحديد الهوية الشخصية المعلومات التي تتضمن:

(a) اسم طفلك أو اسمك بوصفك ولي أمر الطفل أو اسم فرد آخر بالعائلة؛

(b) عنوان طفلك؛

(c) مُعرِّفًا شخصيًا، مثل رقم الضمان الاجتماعي أو رقم الطالب لطفلك، أو

(d) قائمة بالميزات الشخصية أو أي معلومة أخرى من شأنها أن تمكن من تعيين هوية الطفل بكل وضوح.

### إخطار لأولياء الأمور

#### 34 CFR §300.612

يتعين على وكالة التعليم الرسمية أن تقدم إخطارًا كافيًا لإبلاغ أولياء الأمور بشكل كامل بسرية معلومات تحديد الهوية الشخصية، بما في ذلك:

1. وصف لمدى توجيه الإخطار باللغات الأم لمختلف المجموعات السكانية في الولاية؛
2. وصف الأطفال الذين يتم الاحتفاظ بمعلومات تحديد الهوية الشخصية لهم، وأنواع المعلومات المطلوبة، والأساليب التي تنوي الولاية استخدامها في جمع المعلومات (بما في ذلك المصادر التي يتم جمع المعلومات منها)، والاستخدامات التي يتعيّن الاستفادة منها في المعلومات؛
3. ملخص للسياسات والإجراءات التي يتعين على الوكالات المشاركة اتباعها فيما يتصل بتخزين معلومات تحديد الهوية الشخصية، والكشف عنها للجهات الخارجية، والاحتفاظ بها، وإلتلاف هذه المعلومات، و
4. وصف لجميع حقوق أولياء الأمور والأطفال فيما يتصل بهذه المعلومات، بما في ذلك الحقوق بموجب قانون الحقوق التعليمية وخصوصية الأسرة (FERPA) واللوائح التنفيذية له في 34 CFR الجزء 99.

قبل أي نشاط رئيسي لمعرفة أو تحديد مكان أو تقييم الأطفال المحتاجين إلى التعليم الخاص والخدمات ذات الصلة (المعروف أيضًا باسم "العثور على الأطفال")، لا بد من نشر الإخطار أو الإعلان عنه في الصحف أو غيرها من وسائل الإعلام، أو كليهما، على أن يتم تعميمه بما يكفي لإبلاغ أولياء الأمور في مختلف أنحاء الولاية بهذه الأنشطة.

### حقوق الوصول

#### 34 CFR §300.613

يتعيّن على الوكالة المشاركة أن تسمح لك بفحص ومراجعة أي سجلات تعليمية تتعلق بطفلك يتم جمعها أو الاحتفاظ بها أو استخدامها من قبل المنطقة التعليمية لديك بموجب الجزء ب من قانون تعليم الأشخاص من ذوي الاحتياجات الخاصة (IDEA). يتعيّن على الوكالة المشاركة أن تمتثل لطلبك بفحص ومراجعة أي سجلات تعليمية تتعلق بطفلك دون تأخير لا مبرر له، وقبل أي اجتماع يتعلق ببرنامج التعليم الفردي (IEP)، أو أي جلسة استماع واجبة محايدة (بما في ذلك اجتماع اتخاذ القرار أو جلسة استماع بشأن التأديب)، بحيث لا تتجاوز في جميع الأحوال 45 يومًا تقويميًا بعد تقديم طلبك. يشمل حقك في فحص ومراجعة السجلات التعليمية ما يلي:

1. حقك في تلقي رد من الوكالة المشاركة بشأن طلباتك المعقولة لشرح وتفسير السجلات؛
2. حقك في مطالبة الوكالة المشاركة بتقديم نسخ من السجلات إذا لم تتمكن من فحص السجلات ومراجعتها بشكل فعلي ما لم تتلق هذه النسخ، و
3. حقك في أن يقوم ممتلك بفحص ومراجعة السجلات.

يجوز للوكالة المشاركة أن تفترض أن لديك سلطة فحص ومراجعة السجلات المتعلقة بطفلك ما لم تبلغ بأنه ليس لديك السلطة بموجب قانون الولاية المعمول به الذي يحكم مسائل مثل الوصاية والانفصال والطلاق.

### سجل الوصول

#### 34 CFR §300.614

يتعين على كل وكالة مشاركة أن تحتفظ بسجل للأطراف التي تصل إلى السجلات التعليمية التي يتم جمعها، أو الاحتفاظ بها، أو استخدامها بموجب

## إخطار الضمانات الإجرائية

الجزء ب من قانون تعليم الأشخاص من ذوي الاحتياجات الخاصة (IDEA) (باستثناء إمكانية الوصول من جانب أولياء الأمور والموظفين المرخص لهم في الوكالة المشاركة)، بما في ذلك اسم الطرف، وتاريخ الوصول، والغرض الذي يخول له الطرف استخدام السجلات.

**السجلات عند وجود أكثر من طفل**

**34 CFR §300.615**

إذا كان أي سجل تعليمي يتضمن معلومات عن أكثر من طفل واحد، فإن أولياء أمور هؤلاء الأطفال الحق في فحص ومراجعة المعلومات المتعلقة بطفلهم فقط أو في إبلاغهم بتلك المعلومات المحددة.

**قائمة بأنواع ومواقع المعلومات**

**34 CFR §300.616**

عند تقديم الطلب، يجب على كل وكالة مشاركة أن تزودك بقائمة بأنواع وأماكن السجلات التعليمية التي تجمعها الوكالة أو تحتفظ بها أو تستخدمها.

**الرسوم**

**34 CFR §300.617**

يجوز لكل وكالة مشاركة أن تتقاضى رسوماً مقابل نسخ من السجلات التي تقدم لك بموجب الجزء ب من قانون تعليم الأشخاص من ذوي الاحتياجات الخاصة (IDEA)، إذا كانت الرسوم لا تمنع فعلياً من ممارسة حقك في فحص تلك السجلات ومراجعتها. ولا يجوز للوكالة المشاركة أن تفرض رسوماً للبحث عن المعلومات أو استرجاعها بموجب الجزء ب من قانون تعليم الأشخاص من ذوي الاحتياجات الخاصة (IDEA).

**تعديل السجلات بناء على طلب ولي الأمر**

**34 CFR §300.618**

إذا كنت تعتقد أن المعلومات الواردة في السجلات التعليمية الخاصة بطفلك، التي تم جمعها أو الاحتفاظ بها أو استخدامها بموجب الجزء ب من قانون تعليم الأشخاص من ذوي الاحتياجات الخاصة (IDEA)، غير دقيقة أو مضللة أو تنتهك خصوصية طفلك أو حقوقه الأخرى، يمكنك أن تطالب الوكالة المشاركة التي تحتفظ بالمعلومات لتغيير هذه المعلومات. كما يتعين على الوكالة المشاركة أن تقرر ما إذا كانت ستغير المعلومات وفقاً لطلبك في غضون فترة زمنية معقولة من تلقي طلبك. وإذا رفضت الوكالة المشاركة تغيير المعلومات وفقاً لطلبك، فعليها إبلاغك بالفرض وإبلاغك بحقك في جلسة استماع على النحو المبين تحت عنوان **فرصة عقد جلسة استماع**.

**فرصة عقد جلسة استماع**

**34 CFR §300.619**

يتعين على الوكالة المشاركة، بناءً على طلبك، أن توفر لك فرصة لجلسة استماع للطعن في المعلومات الواردة في السجلات التعليمية المتعلقة بطفلك للتأكد من أنها ليست غير دقيقة أو مضللة أو غير ذلك مما ينتهك خصوصية طفلك أو حقوقه الأخرى.

**إجراءات جلسة الاستماع**

**34 CFR §300.621**

لا بد من عقد جلسة استماع للطعن في المعلومات الواردة في السجلات التعليمية وفقاً لإجراءات هذه الجلسات بموجب قانون الحقوق التعليمية وخصوصية الأسرة (FERPA).

**نتيجة جلسة الاستماع**

**34 CFR §300.620**

إذا قررت الوكالة المشاركة، نتيجة لجلسة الاستماع، أن المعلومات غير دقيقة أو مضللة أو غير ذلك مما يشكل انتهاكاً لخصوصية طفلك أو حقوقه الأخرى، فعليها أن تغير المعلومات وفقاً لذلك وأن تبلغك به خطياً.

إذا قررت الوكالة المشاركة، نتيجة لجلسة الاستماع، أن المعلومات ليست غير دقيقة أو مضللة أو تنتهك الخصوصية أو الحقوق الأخرى لطفلك، فيتعين عليها إبلاغك بحقك في التسجيل في السجلات ما من شأنه أن يحافظ على طفلك ببيان يعلق على المعلومات أو يقدم أي أسباب لعدم موافقتك على قرار الوكالة المشاركة. ويجب لمثل هذا التفسير في سجلات طفلك أن:

1. تحتفظ به الوكالة المشاركة كجزء من سجلات طفلك ما دامت الوكالة المشاركة تحتفظ بالسجل أو الجزء المطعون فيه؛ و
2. وإذا كشفت الوكالة المشاركة عن سجلات طفلك أو المعلومات المطعون فيها لأي طرف، وجب أيضاً الكشف عن التفسير لذلك الطرف.

**الموافقة على الكشف عن معلومات تحديد الهوية الشخصية**

## إخطار الضمانات الإجرائية

### 34 CFR §300.622

ما لم تكن المعلومات واردة في السجلات التعليمية، وما لم يكن الكشف عن المعلومات مصرحاً به دون موافقة ولي الأمر بموجب قانون الحقوق التعليمية وخصوصية الأسرة (FERPA)، فلا بد من الحصول على موافقتك قبل الكشف عن معلومات تحديد الهوية الشخصية لأطراف أخرى غير مسؤولي الوكالات المشاركة. باستثناء الظروف المحددة أدناه، لا يلزم الحصول على موافقتك قبل الإفراج عن معلومات تحديد الهوية الشخصية لمسؤولي الوكالات المشاركة لأغراض استيفاء متطلبات الجزء ب من قانون تعليم الأشخاص من ذوي الاحتياجات الخاصة (IDEA).

يجب الحصول على موافقتك، أو موافقة طفل مؤهل بلغ سن الرشد بموجب قانون الولاية، قبل الإفراج عن معلومات تحديد الهوية الشخصية لمسؤولي الوكالات المشاركة التي تقدم الخدمات الانتقالية أو تدفع مقابلها. وإذا كان طفلك في مدرسة خاصة أو سينتقل إليها وهي لا تقع في المنطقة التعليمية التي تقيم فيها، يجب الحصول على موافقتك قبل الإفراج عن أي معلومات تحديد الهوية الشخصية عن طفلك بين المسؤولين في المنطقة التعليمية التي توجد فيها المدرسة الخاصة والمسؤولين في المنطقة التعليمية التي تقيم فيها.

### الضمانات

### 34 CFR §300.623

يتعين على كل وكالة مشاركة أن تحمي سرية معلومات تحديد الهوية الشخصية في مراحل جمعها وتخزينها والكشف عنها وإتلافها. يجب أن يتحمل مسؤول واحد في كل وكالة مشاركة مسؤولية ضمان سرية معلومات تحديد الهوية الشخصية. يتعين على كل الأشخاص الذين يجمعون أو يستخدمون معلومات تحديد الهوية الشخصية أن يتلقوا تدريباً أو تعليماً فيما يتصل بسياسات وإجراءات ولايتك فيما يتعلق بالسرية بموجب الجزء ب من قانون تعليم الأشخاص من ذوي الاحتياجات الخاصة (IDEA) وقانون الحقوق التعليمية وخصوصية الأسرة (FERPA). يتعين على كل وكالة مشاركة أن تحتفظ، من أجل الفحص العام، بقائمة حالية بأسماء ومناصب الموظفين داخل الوكالة الذين يجوز لهم الوصول إلى معلومات تحديد الهوية الشخصية.

### إتلاف المعلومات

### 34 CFR §300.624

يجب على المنطقة التعليمية التابع لها إبلاغك عندما تكون معلومات تحديد الهوية الشخصية، والتي يتم جمعها أو الاحتفاظ بها أو استخدامها بموجب الجزء ب من قانون تعليم الأشخاص من ذوي الاحتياجات الخاصة (IDEA)، لم تعد مطلوبة لتوفير الخدمات التعليمية لطفلك. يجب إتلاف المعلومات بناءً على طلبك. ومع ذلك، يمكن الاحتفاظ بسجل دائم لاسم طفلك وعنوانه ورقم هاتفه، ودرجاته، وسجل حضوره، والحصص التي حضرها، والصف الدراسي الذي وصل إليه، والسنة التي وصل إليها وذلك دون حدود زمنية.

## إجراءات تقديم شكوى للولاية

### الاختلافات بين الإجراءات لشكاوى الإجراءات القانونية وجلسات الاستماع ولشكاوى الولاية

تحدد اللوائح المتعلقة بالجزء ب من قانون تعليم الأشخاص من ذوي الاحتياجات الخاصة (IDEA)، إجراءات منفصلة لشكاوى الولاية وشكاوى الإجراءات القانونية وجلسات الاستماع. وكما هو موضح أدناه، يجوز لأي فرد أو مؤسسة أن تقدم شكوى للولاية تدعي فيها وقوع انتهاك لأي شرط من شروط الجزء ب من جانب المنطقة التعليمية أو وكالة التعليم الرسمية أو أي وكالة عامة أخرى. يجوز أن تقدم أنت أو أي منطقة تعليمية فقط شكوى الإجراءات القانونية بشأن أي أمر متعلق باقتراح أو رفض بدء أو تغيير تحديد الهوية أو التقييم أو التنسيب التعليمي لطفل من ذوي الإعاقة أو توفير التعليم العام المناسب المجاني (FAPE) للطفل. وعلى الرغم من أنه يتعين على موظفي وكالة التعليم الرسمية بشكل عام تسوية الشكاوى المقدمة للولاية في غضون جدول زمني مدته 60 يوماً تقويمياً، ما لم يتم تمديد الجدول الزمني على النحو الواجب، يتعين على مسؤول جلسة الاستماع المحايد أن يستمع إلى شكوى الإجراءات القانونية (إن لم يتم حلها من خلال اجتماع اتخاذ القرار أو من خلال الوساطة) وأن يصدر قراراً مكتوباً في غضون 45 يوماً تقويمياً من انتهاء فترة اتخاذ القرار، على النحو المبين في هذه الوثيقة تحت عنوان عملية اتخاذ القرار، ما لم يمنح مسؤول جلسة الاستماع تمديدًا محددًا للجدول الزمني بناءً على طلبك أو طلب المنطقة التعليمية. ويرد أدناه وصف أكثر تفصيلاً لإجراءات شكوى الولاية وشكاوى الإجراءات القانونية والتسوية وجلسة الاستماع. يتعين على وكالة التعليم الرسمية وضع نماذج استمارة لمساعدتك على تقديم شكوى الإجراءات القانونية ومساعدتك أو مساعدة الأطراف الأخرى على تقديم شكوى الولاية على النحو المبين تحت عنوان نماذج الاستمارة.

### اعتماد إجراءات تقديم شكوى للولاية 34 CFR §300.151

#### عام

يتعين على كل وكالة تعليم رسمية أن تحتفظ بإجراءات مكتوبة فيما يتعلق بما يلي:

1. البت في الشكاوى، بما في ذلك أي شكوى مقدمة من مؤسسات أو أفراد من ولاية أخرى؛
2. تقديم شكوى إلى وكالة التعليم الرسمية؛
3. نشر إجراءات تقديم شكوى للولاية على نطاق واسع لأولياء الأمور وغيرهم من الأفراد المهتمين، بما في ذلك مراكز معلومات وتدريب أولياء الأمور،

## إخطار الضمانات الإجرائية

ووكالات الحماية والدفاع، ومراكز العيش بشكل مستقل، وغيرها من الكيانات المناسبة.

### التعويضات الخاصة بالحرمان من الخدمات المناسبة

- يتعين على وكالة التعليم الرسمية، عند البت في شكوى للولاية التي وجدت فيها الوكالة عدم تقديم الخدمات المناسبة، أن تعالج ما يلي:
1. عدم تقديم الخدمات المناسبة، بما في ذلك الإجراءات التصحيحية المناسبة لتلبية احتياجات الطفل (مثل الخدمات التعويضية أو السداد النقدي)؛ و
  2. تقديم الخدمات المناسبة في المستقبل لكافة الأطفال من ذوي الاحتياجات الخاصة.

### الحد الأدنى لإجراءات تقديم شكوى للولاية

#### 34 CFR §300.152

#### الحد الزمني؛ إجراءات الحد الأدنى

يتعين على كل وكالة تعليم رسمية أن تدرج في إجراءاتها لتقديم شكوى للولاية حدًا زمنيًا مدته 60 يومًا تقويميًا بعد تقديم الشكوى لأجل:

1. إجراء تحقيق مستقل في موقع العمل، إذا قررت وكالة التعليم الرسمية أن التحقيق ضروري؛
2. إعطاء صاحب الشكوى فرصة لتقديم معلومات إضافية، سواء شفهيًا أو خطيًا بشأن الادعاءات الواردة في الشكوى؛
3. إتاحة الفرصة للمنطقة التعليمية أو غيرها من الوكالات العامة للرد على الشكوى، بما في ذلك، ما يلي على الأقل: (أ) وفقًا لخيار الوكالة، اقتراح لتسوية الشكوى؛ و (ب) فرصة لولي الأمر الذي قدم شكوى والوكالة في الانخراط طواعية في الوساطة؛
4. مراجعة كافة المعلومات ذات الصلة واتخاذ قرار مستقل بشأن ما إذا كانت المنطقة التعليمية أو غيرها من الوكالات العامة تنتهك متطلبًا من متطلبات الجزء ب من قانون تعليم الأشخاص من ذوي الاحتياجات الخاصة (IDEA)؛ و
5. إصدار قرار خطي إلى صاحب الشكوى يتناول كل ادعاء في الشكوى ويتضمن ما يلي: (أ) نتائج الوقائع والاستنتاجات؛ و (ب) أسباب القرار النهائي لوكالة التعليم الرسمية.

### التمديد الزمني؛ والقرار النهائي؛ والتنفيذ

يجب أن تقوم أيضًا وكالة التعليم الرسمية، في ضوء الإجراءات المذكورة أعلاه، بما يلي:

1. عدم السماح بتمديد حد زمني مدته 60 يومًا تقويميًا إلا إذا: (أ) وُجدت ظروف استثنائية فيما يتعلق بشكوى خاصة للولاية؛ أو (ب) اتفقت أنت والمنطقة التعليمية أو غيرها من الوكالات العامة المعنية طوعًا على تمديد الوقت لحل المسألة بالوساطة أو بالوسائل البديلة لتسوية النزاعات، إذا كان ذلك متاحًا في الولاية.
2. إرجاع إجراءات للتنفيذ الفعال للقرار النهائي لوكالة التعليم الرسمية، إذا لزم الأمر، بما في ذلك ما يلي: (أ) أنشطة المساعدة الفنية؛ (ب) المفاوضات؛ و (ج) الإجراءات التصحيحية لتحقيق الامتثال.

### الشكاوى للولاية وجلسات الاستماع الواجبة

إذا وردت شكوى خطية للولاية هي أيضًا موضوع جلسة الاستماع الواجبة على النحو المبين تحت عنوان تقديم شكوى الإجراءات القانونية، أو تضمنت شكوى الولاية مسائل متعددة تشكل واحدة منها أو أكثر جزءًا من جلسة الاستماع هذه، يتعين على الولاية تجنب أي جزء من شكوى الولاية يجري تناوله في جلسة الاستماع الواجبة إلى أن تنتهي جلسة الاستماع. يتعين تسوية أي مسألة في شكوى الولاية لا تشكل جزءًا من جلسة الاستماع الواجبة باتباع الحد الزمني والإجراءات المبينة أعلاه.

وإذا كان قد سبق البت في مسألة أثرت في شكوى مقدمة للولاية في جلسة الاستماع الواجبة تشمل نفس الأطراف (على سبيل المثال، أنت والمنطقة التعليمية)، فإن قرار جلسة الاستماع الواجبة ملزم بشأن هذه المسألة ويجب على وكالة التعليم الرسمية إبلاغ صاحب الشكوى بأن القرار ملزم. يتعين على وكالة التعليم الرسمية أن تبت في أي شكوى تدعي عدم قيام إحدى المناطق التعليمية أو غيرها من الوكالات العامة بتنفيذ قرار جلسة الاستماع الواجبة.

### تقديم شكوى للولاية

#### 34 CFR §300.153

يجوز لأي مؤسسة أو فرد التقدم بشكوى خطية موقعة للولاية بموجب الإجراءات الموضحة أعلاه.

يجب أن تشمل شكوى الولاية ما يلي:

1. بيان يفيد أن المنطقة التعليمية أو أي وكالة عامة أخرى قد انتهكت متطلبًا من متطلبات الجزء ب من قانون تعليم الأشخاص من ذوي الاحتياجات الخاصة (IDEA) أو لوائح التنفيذ في CFR 34 الجزء 300؛
2. الحقائق التي يستند إليها البيان؛
3. التوقيع ومعلومات الاتصال للطرف الذي يُقدّم الشكوى؛ و
4. في حالة ادعائه بانتهاكات تتعلق بطفل معين:
  - (a) اسم الطفل وعنوان محل إقامة الطفل؛
  - (b) اسم مدرسة الطفل؛
  - (c) في حالة كون الطفل أو الشاب بلا مأوى، يتم تقديم معلومات الاتصال المتاحة للطفل واسم المدرسة التي يلتحق بها الطفل؛

## إخطار الضمانات الإجرائية

(d) وصف لطبيعة مشكلة الطفل، بما في ذلك الحقائق المتعلقة بالمشكلة؛ و  
(e) التسوية المقترحة للمشكلة حتى الحد المعروف والمتاح للطرف المقدم للشكوى وقت تقديم الشكوى.  
يجب أن تتضمن الشكوى ادعاءً بوقوع مخالفة في موعد لم يمر عليه أكثر من سنة من تاريخ تلقي الشكوى على النحو المبين تحت عنوان تبني إجراءات تقديم شكوى للولاية. يتعين على الطرف المقدم لشكوى الولاية أن يقدم نسخة من الشكوى إلى المنطقة التعليمية أو أي وكالة عامة أخرى تخدم الطفل وقت تقديم الطرف الشكوى لوكالة التعليم الرسمية.

### تدابير تقديم شكوى الإجراءات القانونية

#### تقديم شكوى الإجراءات القانونية

#### 34 CFR §300.507

##### عام

يجوز أن تقدم أنت والمنطقة التعليمية شكوى الإجراءات القانونية بشأن أي أمر متعلق باقتراح أو رفض بدء أو تغيير تحديد الهوية أو التقييم أو التنسيب التعليمي لطفلك أو توفير التعليم العام المناسب المجاني (FAPE) لطفلك.  
يجب أن تتضمن شكوى الإجراءات القانونية الواجبة ادعاءً بحدوث انتهاك حدث منذ ما لا يزيد عن عامين قبل أن تعلم أنت أو المنطقة التعليمية أو كان يفترض أن تعلمًا بشأن الإجراء المزعوم والذي يشكل أساس شكوى الإجراءات القانونية.  
لا ينطبق الجدول الزمني أعلاه عليك إذا لم تتمكن من تقديم شكوى الإجراءات القانونية في إطار الجدول الزمني للأسباب التالية:  
1. زعمت المنطقة التعليمية على وجه التحديد أنها حلت المشكلات المحددة في الشكوى؛ أو  
2. حجت المنطقة التعليمية عنك المعلومات التي كان مطلوبًا تقديمها لك بموجب الجزء ب من قانون تعليم الأشخاص من ذوي الاحتياجات الخاصة (IDEA).

#### معلومات لأولياء الأمور

يجب أن تبلغك المنطقة التعليمية بأي خدمات قانونية مجانية أو بتكلفة منخفضة وخدمات أخرى ذات صلة متوفرة في المنطقة إذا طلبت المعلومات، أو إذا قدمت أنت أو المنطقة التعليمية شكوى الإجراءات القانونية.

#### شكوى الإجراءات القانونية

#### 34 CFR §300.508

##### عام

لطلب جلسة استماع، يتعين عليك أو المنطقة التعليمية (أو محاميك أو محامي المنطقة التعليمية) تقديم شكوى الإجراءات القانونية إلى الطرف الآخر.  
يجب أن تشمل الشكوى على جميع المحتوى المدرج أدناه ولا بد من الحفاظ على سرية الأمر.  
يتعين على من يقدم الشكوى أن يقدم نسخة من الشكوى لوكالة التعليم الرسمية.

#### محتوى الشكوى

يجب أن تتضمن شكوى الإجراءات القانونية الآتي:

1. اسم الطفل؛
2. عنوان محل إقامة الطفل؛
3. اسم مدرسة الطفل؛
4. إذا كان الطفل أو الشاب بلا مأوى، لا بد من تضمين بيانات الاتصال بالطفل واسم المدرسة الخاصة بالطفل؛
5. وصف لطبيعة مشكلة الطفل، المتعلقة بالإجراء المقترح أو المرفوض، بما في ذلك الحقائق المتعلقة بالمشكلة؛ و
6. تسوية مقترحة للمشكلة حتى الحد المعروف والمتاح للطرف المشتكي (أنت أو المنطقة التعليمية) في ذلك الوقت.

#### الإخطار المطلوب قبل جلسة الاستماع بشأن شكوى الإجراءات القانونية

لا يجوز لك أو المنطقة التعليمية المطالبة بعقد جلسة الاستماع الواجبة حتى تقدم أنت أو المنطقة التعليمية (أو محاميك أو محامي المنطقة التعليمية) شكوى الإجراءات القانونية التي تشمل على المعلومات الواردة أعلاه.

#### كفاية الشكوى

لكي تأخذ شكوى الإجراءات القانونية سبيلها للوصول، لا بد من النظر إليها على أنها كافية. وسُعتبر شكوى الإجراءات القانونية كافية (قد استوفت متطلبات المحتوى الواردة أعلاه) ما لم يقر الطرف المستلم لشكوى الإجراءات القانونية (أنت أو المنطقة التعليمية) بإخطار مسؤول جلسة الاستماع والطرف الآخر خطيًا في غضون 15 يومًا تقويميًا من تاريخ استلام الشكوى بأن الطرف المستلم للشكوى يرى عدم استيفاء شكوى الإجراءات القانونية للمتطلبات الواردة أعلاه.

وفي غضون خمسة أيام تقويمية من تاريخ تلقي إشعار بأن الطرف المستلم (أنت أو المنطقة التعليمية) يعتبر شكوى الإجراءات القانونية غير كافية، يتعين على مسؤول جلسة الاستماع اتخاذ قرار بما إذا كانت شكوى الإجراءات القانونية تستوفي المتطلبات الواردة أعلاه أم لا، وكذلك إخطار المنطقة التعليمية خطيًا على الفور.

## إخطار الضمانات الإجرائية

### تعديل الشكوى

يجوز لك أو للمنطقة التعليمية إجراء تغييرات على الشكوى في الحالات الآتية فحسب:

1. يوافق الطرف الآخر خطياً على التغييرات ويُمنح الفرصة لتسوية شكوى الإجراءات القانونية عن طريق عقد اجتماع اتخاذ القرار على النحو المبين تحت عنوان **عملية اتخاذ القرار؛ أو**
  2. يمنح مسؤول جلسة الاستماع إذناً بإجراء التغييرات في موعد لا يتجاوز خمسة أيام قبل بدء جلسة الاستماع الواجبة.
- إذا أجرى الطرف المشتكي (أنت أو المنطقة التعليمية) تغييرات بشأن شكوى الإجراءات القانونية، فإن الجداول الزمنية لاجتماع اتخاذ القرار (في غضون 15 يوماً تقويمياً من استلام الشكوى) وفترة التسوية (في غضون 30 يوماً تقويمياً من استلام الشكوى) تبدأ مرة أخرى في تاريخ تقديم الشكوى المعدلة.

### رد وكالة التعليم المحلية (LEA) أو المنطقة التعليمية على شكوى الإجراءات القانونية

- إذا لم ترسل المنطقة التعليمية إليك إخطاراً خطياً مسبقاً على النحو المبين تحت عنوان **الإخطار الخطي المسبق**، بخصوص الموضوع المتضمن في شكوى الإجراءات القانونية، يتعين على المنطقة التعليمية إفاذك خلال 10 أيام من استلام شكوى الإجراءات القانونية برد يشتمل على:
1. شرح سبب عرض أو رفض المنطقة التعليمية لاتخاذ إجراء مطروح في شكوى الإجراءات القانونية؛
  2. وصف الخيارات الأخرى التي أخذها فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) لطفلك بعين الاعتبار وأسباب رفض هذه الخيارات؛
  3. وصف كل إجراء تقييم نهائي أو مرحلي أو سجل أو تقرير استخدمته المنطقة التعليمية كأساس لعرض أو رفض الإجراء؛ و
  4. وصف العوامل الأخرى المتعلقة بعرض أو رفض إجراء المنطقة التعليمية.
- لا يمنع تقديم المعلومات المذكورة في البنود 1-4 أعلاه المنطقة التعليمية من التأكيد على عدم كفاية شكوى الإجراءات القانونية.

### رد الطرف الآخر على شكوى الإجراءات القانونية

باستثناء ما هو موضح تحت العنوان الفرعي أعلاه مباشرة، رد وكالة التعليم المحلية (LEA) أو المنطقة التعليمية على شكوى الإجراءات القانونية، يتعين على الطرف المستلم لشكوى الإجراءات القانونية إرسال رد للطرف الآخر يتناول تحديداً المسائل المذكورة في الشكوى خلال 10 أيام تقويمية من استلام الشكوى.

### نماذج الاستمارة

#### 34 CFR §300.509

يتعين على وكالة التعليم الرسمية وضع نماذج استمارة لمساعدتك على تقديم شكوى الإجراءات القانونية ولمساعدتك ومساعدة الأطراف الأخرى على تقديم شكوى للولاية. وبالرغم من ذلك، لا يجوز لولايتك أو المنطقة التعليمية اشتراط استخدام نماذج الاستمارة هذه. وفي الواقع، يمكنك استخدام نماذج الاستمارة أو نموذج آخر مناسب طالما يحتوي على المعلومات المطلوبة لتقديم شكوى الإجراءات القانونية أو شكوى الولاية.

## إخطار الضمانات الإجرائية

الوساطة

34 CFR §300.506

عام

يجب أن تضع المنطقة التعليمية إجراءات تتيح الوساطة لتمكينك وتمكين المنطقة التعليمية من تسوية الخلافات التي تتضمن أي أمر بموجب الجزء ب من قانون تعليم الأشخاص من ذوي الاحتياجات الخاصة (IDEA)؛ بما في ذلك الأمور المطروحة قبل تقديم شكوى الإجراءات القانونية. وعليه، تتاح الوساطة لتسوية الخلافات بموجب الجزء ب من قانون تعليم الأشخاص من ذوي الاحتياجات الخاصة (IDEA) سواء قدمت أم لم تقدم شكوى الإجراءات القانونية لطلب جلسة الاستماع الواجبة على النحو المبين تحت عنوان تقديم شكوى الإجراءات القانونية.

### المتطلبات

يجب أن تضمن الإجراءات أن تكون عملية الوساطة:

(a) تطوعية من جهتك ومن جهة المنطقة التعليمية؛

(b) غير مستخدمة لرفض أو تأخير حقلك في جلسة الاستماع الواجبة أو رفض أي حقوق أخرى مقدمة بموجب الجزء ب من قانون تعليم الأشخاص من ذوي الاحتياجات الخاصة (IDEA)؛ و

(c) بجريها وسيط مؤهل ومحاييد ومدرب على أساليب الوساطة الفعالة.

يجوز أن تضع المنطقة التعليمية إجراءات تتيح لأولياء الأمور والمدارس، الذين يختارون عدم اللجوء لعملية الوساطة، فرصة عقد اجتماع في الوقت والمكان المناسب لك مع الطرف المحايد:

1. المتعاقد مع هيئة مناسبة بديلة لتسوية النزاعات أو مركز معلومات وتدريب أولياء الأمور أو مركز الموارد المجتمعية لأولياء الأمور في الولاية؛ و

2. القائم بشرح مزايا عملية الوساطة لك والمشجع على الاستفادة منها.

يجب أن تحتفظ الولاية بقائمة الأشخاص الوسطاء المؤهلين ممن يعرفون القوانين واللوائح المتعلقة بتوفير التعليم الخاص والخدمات ذات الصلة. يتعين على وكالة التعليم الرسمية تحديد الوسطاء على أساس عشوائي أو متناوب أو حيادي.

تكون الولاية مسؤولة عن تكاليف عملية الوساطة بما في ذلك تكاليف الاجتماعات.

يجب تحديد موعد كل اجتماع في عملية الوساطة في الوقت المناسب وعقد الاجتماع في مكان مناسب لك وللمنطقة التعليمية.

إذا قمت أنت والمنطقة التعليمية بتسوية نزاع خلال عملية الوساطة، يتعين على الطرفين تحرير اتفاقية ملزمة قانونياً تبيّن التسوية وكذلك:

1. أن تنص على أن جميع النقاشات التي وقعت أثناء عملية الوساطة ستظل سرية ولا يجوز استخدامها كدليل في أي جلسة استماع واجبة لاحقة أو دعوى مدنية (قضية في محكمة)؛ و

2. أن توقع عليها ويوقع عليها ممثل المنطقة التعليمية المخول بإلزام المنطقة التعليمية.

يكون اتفاق الوساطة المكتوب والموقع قابلاً للإنفاذ في أي محكمة مختصة بالولاية (محكمة لديها السلطة بمقتضى قانون الولاية للنظر في مثل هذا النوع من القضايا) أو محكمة مقاطعة بالولايات المتحدة.

يجب أن تكون جميع النقاشات التي جرت خلال عملية الوساطة سرية. ولا يمكن استخدامها كدليل في أي جلسة استماع واجبة مستقبلية أو دعوى مدنية في محاكم الولاية أو المحاكم الفيدرالية الخاصة بالحصول على مساعدة الولاية بموجب الجزء ب من قانون تعليم الأشخاص من ذوي الاحتياجات الخاصة (IDEA).

### حيادية الوسيط

الوسيط:

1. لا يجوز أن يكون موظفًا لدى وكالة التعليم الرسمية أو المنطقة التعليمية المشتركة في تعليم أو رعاية طفلك؛ و

2. يجب ألا يكون لديه مصلحة شخصية أو مهنية تتضارب مع موضوعية الوسيط.

الشخص المؤهل على نحو آخر للقيام بدور الوسيط ليس موظفًا في المنطقة التعليمية أو الوكالة الرسمية فحسب لأن الوكالة أو المنطقة التعليمية تدفع له للقيام بدور الوسيط.

## إخطار الضمانات الإجرائية

عملية اتخاذ القرار

34 CFR §300.510

اجتماع اتخاذ القرار

في غضون 15 يومًا تقويميًا من استلام إخطار شكوى الإجراءات القانونية وقبل بدء جلسة الاستماع الواجبة، يتعين على المنطقة التعليمية عقد اجتماع معك ومع العضو أو الأعضاء المعنيين من فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) الذين لديهم معرفة محددة للوقائع المشار إليها في شكوى الإجراءات القانونية. الاجتماع:

1. لا بد أن يضم ممثل المنطقة التعليمية الذي لديه سلطة اتخاذ القرار بالنيابة عن المنطقة التعليمية؛ و  
2. لا يجوز أن يضم محاميًا من المنطقة التعليمية ما لم يرافقك محاميًا.

تحدد أنت والمنطقة التعليمية الأعضاء المعنيين من فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) لحضور الاجتماع. الغرض من الاجتماع هو مناقشة شكوى الإجراءات القانونية، والوقائع التي تشكل أساس الشكوى، بحيث تمتلك المنطقة التعليمية فرصة تسوية النزاع. اجتماع اتخاذ القرار غير ضروري إذا:

1. وافقت أنت والمنطقة التعليمية خطيًا على التنازل عن الاجتماع؛ أو  
2. وافقت أنت والمنطقة التعليمية على الاستفادة من عملية الوساطة على النحو المبين تحت عنوان الوساطة.

### فترة اتخاذ القرار

إذا لم تسو المنطقة التعليمية شكوى الإجراءات القانونية على نحو مرضٍ خلال 30 يومًا تقويميًا من تاريخ استلام شكوى الإجراءات القانونية (أثناء فترة عملية اتخاذ القرار)، يجوز عقد جلسة الاستماع الواجبة.

يبدأ الجدول الزمني ومدته 45 يومًا تقويميًا لإصدار القرار النهائي لجلسة الاستماع الواجبة، على النحو المبين تحت عنوان قرارات جلسات الاستماع عند انتهاء فترة اتخاذ القرار البالغة 30 يومًا تقويميًا مع استثناءات معينة للتعديلات التي أجريت على فترة اتخاذ القرار البالغة 30 يومًا تقويميًا على النحو المبين أدناه.

وباستثناء ما اتفقت عليه أنت والمنطقة التعليمية معًا سواء التنازل عن عملية اتخاذ القرار أو استخدام الوساطة، سيؤخر عدم مشاركتك في اجتماع اتخاذ القرار الجداول الزمنية الخاصة بعملية اتخاذ القرار وجلسة الاستماع الواجبة لحين عقد الاجتماع.

وإذا عجزت المنطقة التعليمية عن الحصول على مشاركتك في اجتماع اتخاذ القرار حتى بعد القيام بمجهودات معقولة وتوثيق هذه الجهود، يجوز للمنطقة التعليمية في نهاية فترة اتخاذ القرار البالغة 30 يومًا تقويميًا للطلب من مسؤول جلسة الاستماع تجاهل شكوى الإجراءات القانونية. يجب أن يشتمل توثيق هذه الجهود على سجل بمحاولات المنطقة التعليمية لترتيب موعد ومكان متفق عليه من الطرفين مثل:

1. سجلات مفصلة بالمكالمات الهاتفية التي أجريت أو شرع فيها، ونتائج هذه المكالمات؛  
2. نسخ من المراسلات إليك وأي ردود مستلمة؛ و  
3. سجلات مفصلة بالزيارات التي أجريت لمنزلك أو مكان عملك، ونتائج هذه الزيارات.

إذا لم تعقد المنطقة التعليمية اجتماع اتخاذ القرار خلال 15 يومًا تقويميًا من استلام الإخطار بشكوى الإجراءات القانونية أو لم تشارك في اجتماع اتخاذ القرار، يجوز أن تطلب من مسؤول جلسة الاستماع بدء الجدول الزمني ومدته 45 يومًا تقويميًا لعقد جلسة الاستماع الواجبة.

### إجراء تعديلات على فترة اتخاذ القرار الممتدة 30 يومًا

إذا وافقت أنت والمنطقة التعليمية خطيًا على التنازل عن اجتماع اتخاذ القرار، يبدأ في اليوم التالي الجدول الزمني ومدته 45 يومًا تقويميًا لعقد جلسة الاستماع الواجبة.

بعد بداية الوساطة أو اجتماع اتخاذ القرار وقبل نهاية فترة اتخاذ القرار البالغة 30 يومًا تقويميًا، إذا اتفقت أنت والمنطقة التعليمية خطيًا على تعذر الاتفاق، يبدأ في اليوم التالي الجدول الزمني ومدته 45 يومًا تقويميًا لعقد جلسة الاستماع الواجبة.

إذا اتفقت أنت والمنطقة التعليمية على الاستفادة من عملية الوساطة، ولكن لم تتوصلا إلى اتفاق بعد، ففي نهاية فترة اتخاذ القرار البالغة 30 يومًا يجوز أن تستمر عملية الوساطة لحين الوصول إلى اتفاق إذا اتفق كلا الطرفين خطيًا على الاستمرار. ومع ذلك، إذا انسحبت أنت أو المنطقة التعليمية من عملية الوساطة أثناء فترة الاستمرار هذه، يبدأ في اليوم التالي الجدول الزمني ومدته 45 يومًا تقويميًا لعقد جلسة الاستماع الواجبة.

### اتفاقية التسوية الخطية

إذا تم الوصول إلى حل للأزمة في اجتماع اتخاذ القرار، يتعين عليك وعلى المنطقة التعليمية تحرير اتفاقية ملزمة قانونيًا:

(a) موقع عليها من طرفك ومن ممثل المنطقة التعليمية المحول بإلزام المنطقة التعليمية؛ و  
(b) قابلة للإنفاذ في أي محكمة مختصة بالولاية (محكمة لديها السلطة بمقتضى قانون الولاية للنظر في مثل هذه النوع من القضايا) أو محكمة مقاطعة بالولايات المتحدة أو حسب وكالة التعليم الرسمية، إذا كان لدى ولايتك آلية أو إجراءات أخرى تسمح للأطراف بالسعي لإنفاذ اتفاقيات التسوية.

### فترة مراجعة الاتفاق

إذا أبرمت أنت والمنطقة التعليمية اتفاقية نتيجة لاجتماع اتخاذ القرار، يجوز لأي طرف من الطرفين (سواء أنت أو المنطقة التعليمية) إلغاء الاتفاق خلال 3 أيام عمل من وقت توقيعك أنت والمنطقة التعليمية على الاتفاق.

## إخطار الضمانات الإجرائية

### جلسات الاستماع بشأن شكاوى الإجراءات القانونية

جلسة الاستماع الواجبة المحايدة

34 CFR §300.511

عام

عند تقديم شكوى الإجراءات القانونية، يتعين عليك أو على المنطقة التعليمية المنخرطة في النزاع الحصول على فرصة عقد جلسة استماع واجبة محايدة على النحو المبين في فقرتي شكوى الإجراءات القانونية وكذلك عملية اتخاذ القرار.

#### مسؤول جلسة الاستماع المحايد

وكحد أدنى، يتعين على مسؤول جلسة الاستماع:

1. ألا يكون موظفًا لدى وكالة التعليم الرسمية أو المنطقة التعليمية المشتركة في تعليم الطفل أو رعايته. وبالرغم من ذلك، لا يكون الشخص موظفًا للوكالة فحسب لأن الوكالة تدفع له للقيام بدور مسؤول جلسة الاستماع؛
  2. ألا تكون لديه مصلحة شخصية أو مهنية تتضارب مع موضوعية مسؤول جلسة الاستماع في جلسة الاستماع؛
  3. أن يكون واسع المعرفة ويتفهم أحكام قانون تعليم الأشخاص من ذوي الاحتياجات الخاصة (IDEA)، واللوائح الفيدرالية ولوائح الولاية المتعلقة بقانون تعليم الأشخاص من ذوي الاحتياجات الخاصة (IDEA) والتفسيرات القانونية لقانون تعليم الأشخاص من ذوي الاحتياجات الخاصة (IDEA) عن طريق محاكم الولاية والمحاكم الفيدرالية؛ و
  4. أن يكون لديه المعرفة والقدرة على عقد جلسات استماع واتخاذ قرارات وكتابتها بما يتماشى مع الممارسة القانونية القياسية المناسبة.
- يجب أن تحتفظ كل منطقة تعليمية بقائمة الأشخاص الذين يقومون بوظيفة مسؤولي جلسة الاستماع، وتشتمل على بيان بالمؤهلات المطلوبة لكل مسؤول جلسة استماع.

#### موضوع جلسة الاستماع الواجبة

لا يجوز للطرف (أنت أو المنطقة التعليمية) الذي يطلب جلسة الاستماع الواجبة أن يطرح قضايا في جلسة الاستماع الواجبة لم يتم معالجتها في شكوى الإجراءات القانونية إلا إذا وافق الطرف الآخر على ذلك.

#### الجدول الزمني لطلب جلسة استماع

يتعين عليك أو على المنطقة التعليمية طلب عقد جلسة استماع محايدة حول شكوى الإجراءات القانونية خلال سنتين من تاريخ معرفتك أنت أو المنطقة التعليمية أو وجوب معرفتكما بالقضية التي تتناولها الشكوى.

## إخطار الضمانات الإجرائية

### استثناءات بشأن الجدول الزمني

لا ينطبق الجدول الزمني أعلاه عليك إذا لم تتمكن من تقديم شكوى الإجراءات القانونية للأسباب التالية:

1. زعمت المنطقة التعليمية على وجه التحديد أنها حلت المشكلة أو المسألة التي تثيرها في شكواك؛ أو
2. حجبت المنطقة التعليمية عنك المعلومات التي كان مطلوبًا تقديمها لك بموجب الجزء ب من قانون تعليم الأشخاص من ذوي الاحتياجات الخاصة (IDEA).

### حقوق جلسات الاستماع

34 CFR §300.512

عام

لديك الحق في تمثيل نفسك في جلسة الاستماع الواجبة (بما في ذلك جلسة استماع تتعلق بالإجراءات التأديبية) أو طلب الاستئناف بجلسة استماع لتلقي أدلة إضافية، كما هو موضح في العنوان الفرعي، **الاستئناف على القرارات؛ المراجعة المحايدة**. بالإضافة إلى ذلك، يحق لأي طرف في جلسة الاستماع ما يلي:

1. أن يكون برفقته ويسدي إليه المشورة محام و/أو أفراد لديهم معرفة خاصة أو تلقوا تدريبًا فيما يتعلق بمشكلات الأطفال من ذوي الاحتياجات الخاصة؛
2. أن يمثله محام في جلسة الاستماع؛
3. أن يقدم الأدلة ويقوم بالمواجهة والاستجواب وطلب حضور الشهود؛
4. أن يمنع تقديم أي دليل في جلسة الاستماع الذي لم يتم الكشف عنه للطرف الآخر قبل خمسة أيام عمل على الأقل من جلسة الاستماع؛
5. أن يحصل على سجل مكتوب، أو إلكتروني أو حرفي كلمة بكلمة لجلسة الاستماع حسب اختيارك؛ و
6. أن يحصل على نتائج الحقائق والقرارات مكتوبة أو في صورة إلكترونية حسب اختيارك.

### الكشف الإضافي عن المعلومات

يتعين عليك وعلى المنطقة التعليمية، قبل خمسة أيام على الأقل من جلسة الاستماع الواجبة، الإفصاح لبعضكما البعض عن كل التقييمات التي أنجزت بحلول ذلك التاريخ والتوصيات القائمة على تلك التقييمات التي تعتمز أنت أو المنطقة التعليمية استخدامها في جلسة الاستماع. يجوز لمسؤول جلسة الاستماع منع أي طرف لا يمثل لهذا المطلب من تقديم التقييم أو التوصية ذات الصلة في جلسة الاستماع دون موافقة الطرف الآخر.

### حقوق أولياء الأمور في جلسات الاستماع

يجب منحك الحق في:

1. إحضار طفلك إلى جلسة الاستماع؛
2. إتاحة جلسة الاستماع للجمهور؛ و
3. الحصول على سجل جلسة الاستماع ونتائج الوقائع والقرارات المقدمة إليك دون أي تكلفة.

### قرارات جلسات الاستماع

34 CFR §300.513

### قرار مسؤول جلسة الاستماع

يجب أن يستند قرار مسؤول جلسة الاستماع بشأن ما إذا كان طفلك قد تلقى تعليمًا عامًا مناسبًا مجانيًا (FAPE) أم لا إلى الأدلة والحجج التي تتعلق مباشرة بالتعليم العام المناسب المجاني (FAPE).

في المسائل التي تدعي وجود انتهاك إجرائي (مثل "فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) غير المكتمل")، قد يجد مسؤول جلسة الاستماع أن طفلك لم يتلق التعليم العام المناسب المجاني (FAPE) إلا إذا كانت الانتهاكات الإجرائية:

1. تتعارض مع حق طفلك في الحصول على التعليم العام المناسب المجاني (FAPE)؛
2. تؤثر بدرجة كبيرة على فرصتك في المشاركة في عملية اتخاذ القرار بشأن تقديم تعليم عام مناسب مجاني (FAPE) لطفلك؛ أو
3. تتسبب في حرمان طفلك من الاستحقاقات التعليمية.

لا يمكن أن يُفسر أي من الأحكام الواردة أعلاه لمنع مسؤول جلسة الاستماع من أن يطلب من المنطقة التعليمية الامتثال للشروط الواردة في قسم الضمانات الإجرائية في اللوائح الفيدرالية بموجب الجزء ب من قانون تعليم الأشخاص من ذوي الاحتياجات الخاصة (IDEA)، قانون (300.500 CFR §§ 34 إلى 300.536).

### الطلب المنفصل لعقد جلسة استماع واجبة

لا يوجد في قسم الضمانات الإجرائية باللوائح الفيدرالية بموجب الجزء ب من قانون تعليم الأشخاص من ذوي الاحتياجات الخاصة (IDEA)، قانون (300.500 CFR §§ 34 إلى 300.536)، ما يمكن تفسيره لمنعك من تقديم شكوى الإجراءات القانونية المنفصلة بخصوص مسألة منفصلة عن

## إخطار الضمانات الإجرائية

شكوى الإجراءات القانونية المقدّمة بالفعل.

**النتائج والقرارات المقدّمة إلى الفريق الاستشاري والجمهور**

1. يجب على وكالة التعليم الرسمية أو المنطقة التعليمية (أيهما كان مسؤولاً عن جلسة الاستماع) بعد حذف أي معلومات تعريف شخصية: تقديم النتائج والقرارات لجلسة الاستماع الواجبة أو الاستئناف إلى الفريق الاستشاري للتعليم الخاص بالولاية؛ و
2. جعل هذه النتائج والقرارات متاحة للجميع.

### الاستئناف

**القرار النهائي؛ والاستئناف؛ والمراجعة المحايدة**

**34 CFR §300.514**

**القرار النهائي لجلسة الاستماع**

يعتبر القرار الذي تم اتخاذه في جلسة الاستماع الواجبة (بما في ذلك جلسة الاستماع المتعلقة بالإجراءات التأديبية) نهائياً، باستثناء أنه يجوز لأي طرف مشارك في جلسة الاستماع (أنت أو المنطقة التعليمية) الاستئناف على القرار عن طريق رفع دعوى مدنية، كما هو موضح تحت العنوان الدعوى المدنية، بما في ذلك المدة الزمنية التي يتم خلالها رفع تلك الدعوى.

**الجدول الزمني وملاءمة جلسات الاستماع والمراجعات**

**34 CFR §300.515**

يجب أن تضمن وكالة التعليم الرسمية أنه في موعد لا يتجاوز 45 يوماً تقويمياً بعد انتهاء فترة 30 يوماً تقويمياً لاجتماعات اتخاذ القرار أو، كما هو موضح تحت العنوان الفرعي إجراء تعديلات على فترة اتخاذ القرار الممتدة 30 يوماً، في موعد لا يتجاوز 45 يوماً تقويمياً بعد انتهاء الفترة الزمنية المعدلة:

1. التوصل إلى قرار نهائي في جلسة الاستماع؛ و
2. إرسال نسخة من القرار بالبريد إلى كل من الطرفين. يجوز لمسؤول جلسة الاستماع منح تمديدات زمنية محددة تتجاوز مدة 45 يوماً تقويمياً الموضحة أعلاه بناءً على طلب أي من الطرفين (أنت أو المنطقة التعليمية). يجب إجراء كل جلسة في الوقت والمكان المناسبين لك ولطفلك.

**الدعوى المدنية، بما في ذلك المدة الزمنية التي يتم خلالها رفع تلك الدعوى**

**34 CFR §300.516**

**عام**

يحق لأي طرف (أنت أو المنطقة التعليمية) لا يوافق على النتائج والقرار الذي تم الوصول إليه في جلسة الاستماع الواجبة (بما في ذلك جلسة الاستماع المتعلقة بالإجراءات التأديبية) رفع دعوى مدنية فيما يتعلق بالمسألة التي كانت موضوع جلسة الاستماع الواجبة. يجوز رفع الدعوى في محكمة ولاية ذات اختصاص قضائي (محكمة ولاية لديها سلطة الاستماع إلى هذا النوع من القضايا) أو في محكمة مقاطعة في الولايات المتحدة بغض النظر عن المبلغ المتنازع عليه.

**الحدود الزمنية**

يجب أن يكون لدى الطرف (أنت أو المنطقة التعليمية) الذي يرفع الدعوى 42 يوماً تقويمياً من تاريخ قرار مسؤول جلسة الاستماع لرفع دعوى مدنية.

IDAPA 08.02.03.109.05g

**الإجراءات الإضافية**

في أي دعوى مدنية، فإن المحكمة:

1. تتلقى سجلات الإجراءات الإدارية؛
  2. تستمع إلى أدلة إضافية بناءً على طلبك أو بناءً على طلب المنطقة التعليمية؛ و
  3. تستند في قرارها إلى رجحان الأدلة وتمنح الإنصاف القضائي الذي ترى أنه مناسب.
- يجوز أن يشمل الإنصاف القضائي، عند اللزوم، سداد الرسوم الدراسية في المدارس الخاصة وخدمات التعليم التعويضي.

**اختصاص محاكم المقاطعات**

تتمتع محاكم المقاطعات في الولايات المتحدة بسلطة الحكم على الدعوى المرفوعة بموجب الجزء ب من قانون تعليم الأشخاص من ذوي الاحتياجات الخاصة (IDEA) بغض النظر عن المبلغ المتنازع عليه.

**قواعد التفسير**

## إخطار الضمانات الإجرائية

لا يوجد في الجزء ب من قانون تعليم الأشخاص من ذوي الاحتياجات الخاصة (IDEA) ما يقيد أو يحد من الحقوق والإجراءات وسبل الانتصاف المتاحة بموجب دستور الولايات المتحدة، أو قانون الأمريكيين المعاقين لعام 1990، أو الباب الخامس من قانون إعادة التأهيل لعام 1973 (القسم 504)، أو القوانين الفيدرالية الأخرى التي تحمي حقوق الأطفال من ذوي الاحتياجات الخاصة، باستثناء أنه قبل رفع دعوى مدنية بموجب هذه القوانين التي تسعى إلى الحصول على الإنصاف القضائي والمتاحة أيضًا بموجب الجزء ب من قانون تعليم الأشخاص من ذوي الاحتياجات الخاصة (IDEA)، يجب استنفاد الإجراءات القانونية المبينة أعلاه بالقدر نفسه الذي قد يكون مطلوبًا إذا قدم الطرف الإجراء بموجب الجزء ب من قانون تعليم الأشخاص من ذوي الاحتياجات الخاصة (IDEA). وهذا يعني أنه قد يكون لديك سبل انتصاف متاحة بموجب قوانين أخرى تتداخل مع تلك المتاحة بموجب قانون تعليم الأشخاص من ذوي الاحتياجات الخاصة (IDEA)، لكن بشكل عام، للحصول على الإنصاف القضائي بموجب تلك القوانين الأخرى، يجب عليك أولاً استخدام سبل الانتصاف الإدارية المتاحة بموجب قانون تعليم الأشخاص من ذوي الاحتياجات الخاصة (IDEA) (أي شكوى الإجراءات القانونية؛ وعملية اتخاذ القرار، بما في ذلك اجتماع اتخاذ القرار؛ وإجراءات جلسة الاستماع الواجبة المحايدة) قبل الذهاب مباشرة إلى المحكمة.

### تنسيب الطفل أثناء انتظار نتيجة شكوى الإجراءات القانونية وجلسة الاستماع

#### 34 CFR §300.518

باستثناء ما هو منصوص عليه أدناه تحت العنوان الإجراءات المتبعة عند تطبيق عقوبات على الأطفال ذوي الاحتياجات الخاصة، بمجرد إرسال شكوى الإجراءات القانونية إلى الطرف الآخر، خلال الفترة الزمنية لعملية اتخاذ القرار، وأثناء انتظار قرار أي جلسة استماع واجبة محايدة أو الإجراءات القضائية، وما لم توافق أنت والولاية أو المنطقة التعليمية على خلاف ذلك، يجب أن يظل طفلك في مكان تنسيبه التعليمي الحالي. إذا كانت شكوى الإجراءات القانونية تتضمن طلبًا للقبول الأولي في مدرسة عامة، يجب وضع طفلك، بعد موافقتك، في برنامج المدرسة العامة العادي لحين الانتهاء من هذه الإجراءات جميعها.

إذا كانت شكوى الإجراءات القانونية تتضمن طلبًا للخدمات الأولية بموجب الجزء ب من قانون تعليم الأشخاص من ذوي الاحتياجات الخاصة (IDEA) لطفل ينتقل من الخدمة بموجب الجزء ج من قانون تعليم الأشخاص من ذوي الاحتياجات الخاصة (IDEA) إلى الجزء ب من قانون تعليم الأشخاص من ذوي الاحتياجات الخاصة (IDEA) والذي لم يُعد مؤهلاً للحصول على خدمات الجزء ج لأن الطفل قد بلغ عمر ثلاث سنوات، فالمنطقة التعليمية غير مطالبة بتقديم خدمات الجزء ج التي كان الطفل يتلقاها. إذا وجد أن الطفل مؤهل بموجب الجزء ب من قانون تعليم الأشخاص من ذوي الاحتياجات الخاصة (IDEA) ووافقت أنت على حصول طفلك على التعليم الخاص والخدمات ذات الصلة لأول مرة، فعندئذٍ، وأثناء انتظار نتيجة الإجراءات، يجب على المنطقة التعليمية توفير التعليم الخاص والخدمات ذات الصلة التي ليست محل نزاع (تلك التي توافق عليها أنت والمنطقة التعليمية).

إذا اتفق معك مسؤول جلسة الاستماع في جلسة الاستماع الواجبة التي تجريها وكالة التعليم الرسمية على أن تغيير التنسيب هو أمر مناسب، يجب التعامل مع هذا التنسيب على أنه التنسيب التعليمي الحالي لطفلك حيث سيبقى طفلك فيه أثناء انتظار قرار أي جلسة استماع واجبة محايدة أو إجراءات المحكمة.

## إخطار الضمانات الإجرائية

### أتعاب المحاماة

34 CFR §300.517

عام

في أي إجراء أو قرار يتم اتخاذه بموجب الجزء ب من قانون تعليم الأشخاص من ذوي الاحتياجات الخاصة (IDEA)، يجوز للمحكمة، وفقاً لتقديرها، أن تحكم لك بأتعاب محاماة معقولة كجزء من التكاليف، إذا ربحت الدعوى (حكم لك فيها).

في أي إجراء أو قرار تم اتخاذه بموجب الجزء ب من قانون تعليم الأشخاص من ذوي الاحتياجات الخاصة (IDEA)، يجوز للمحكمة، وفقاً لتقديرها، أن تحكم بأتعاب محاماة معقولة كجزء من التكاليف إلى وكالة التعليم الرسمية أو المنطقة التعليمية المحكوم لها، على أن يدفعها محاميك، إذا كان المحامي: (أ) قدم شكوى أو دعوى قضائية ترى المحكمة أنها عبثية أو غير معقولة أو بلا أساس؛ أو (ب) استمر في إجراءات التقاضي بعد أن أصبح من الواضح أن الدعوى عبثية أو غير معقولة أو بلا أساس؛ أو

في أي إجراء أو قرار يتم اتخاذه بموجب الجزء ب من قانون تعليم الأشخاص من ذوي الاحتياجات الخاصة (IDEA)، يجوز للمحكمة، وفقاً لتقديرها، أن تحكم بأتعاب المحاماة المعقولة كجزء من التكاليف إلى وكالة التعليم الرسمية أو المنطقة التعليمية المحكوم لها، على أن تدفعها أنت أو محاميك، إذا تم تقديم طلبك لعقد جلسة الاستماع الواجبة أو قضية في محكمة لاحقاً لأي غرض غير لائق، مثل المضايقة أو التسبب في تأخير غير ضروري أو زيادة تكلفة الإجراء أو الدعوى (جلسة الاستماع) دون داع.

### منح الأتعاب

تمنح المحكمة أتعاب المحاماة المعقولة على النحو التالي:

1. يجب أن تستند الأتعاب إلى المعدلات السائدة في المجتمع الذي نشأ فيه الإجراء أو الدعوى والمحددة لهذا النوع والجودة من الخدمات المقدمة. لا يمكن استعمال أي علاوة أو زيادة في احتساب الأتعاب الممنوحة.
  2. لا يجوز منح أتعاب المحاماة ولا يجوز تعويض التكاليف ذات الصلة في أي إجراء أو دعوى بموجب الجزء ب من قانون تعليم الأشخاص من ذوي الاحتياجات الخاصة (IDEA) للخدمات التي يتم إجراؤها بعد تقديم عرض تسوية خطي لك إذا:  
(c) تم تقديم العرض في غضون الوقت المحدد في القاعدة 68 من القواعد الفيدرالية للإجراءات المدنية أو، في حالة جلسة الاستماع الواجبة أو المراجعة على مستوى الولاية، في أي وقت أكثر من 10 أيام تقويمية قبل بدء الدعوى؛  
(d) تم رفض العرض في غضون 10 أيام تقويمية؛ و  
(e) وجدت المحكمة أو مسؤول جلسة الاستماع الإدارية أن الإنصاف القضائي الذي حصلت عليه أخيراً ليس أكثر ملاءمة لك من عرض التسوية على الرغم من هذه القيود، قد يتم إصدار حكم بأتعاب المحاماة والتكاليف ذات الصلة إذا ربحت الدعوى، وكان لديك مبرر جوهري لرفض عرض التسوية. لا يجوز منح الأتعاب المتعلقة بأي اجتماع لفريق برنامج التعليم الفردي (IEP)، ما لم يتم عقد الاجتماع نتيجة لإجراء إداري أو إجراء قضائي.
  3. لا يجوز أيضاً منح الأتعاب مقابل الوساطة كما هو موضح تحت العنوان الواسطة.  
لا يُعد اجتماع اتخاذ القرار، كما هو موضح تحت العنوان عملية اتخاذ القرار، اجتماعاً منعقدًا نتيجة لجلسة استماع إدارية أو إجراء قضائي، وكذلك لا يُعد جلسة استماع إدارية أو إجراء محكمة لأغراض أحكام أتعاب المحامين هذه.  
تقلل المحكمة، حسب الاقتضاء، مبلغ أتعاب المحامين الممنوحة بموجب الجزء ب من قانون تعليم الأشخاص من ذوي الاحتياجات الخاصة (IDEA)، إذا وجدت المحكمة:  
1. أنك أنت أو محاميك، أثناء سير الدعوى أو الإجراء، قمتما بشكل غير معقول بتأخير الحل النهائي للنزاع؛  
2. أن مبلغ أتعاب المحاماة المصرح بمنحه يتجاوز بشكل غير معقول معدل الأجر بالساعة السائد في المجتمع مقابل خدمات مماثلة يقدمها محامون يتمتعون بمهارات وسمعة وخبرة متشابهة إلى حد معقول؛  
3. أن الوقت المستغرق والخدمات القانونية المقدمة كان مبالغاً فيها بالنظر إلى طبيعة الإجراء أو الدعوى؛ أو  
4. أن المحامي الذي يمتلك لم يقدم إلى المنطقة التعليمية المعلومات المناسبة في إخطار طلب الإجراءات الواجبة كما هو موضح تحت العنوان شكوى الإجراءات القانونية.
- ومع ذلك، لا يجوز للمحكمة تقليل الأتعاب إذا وجدت أن الولاية أو المنطقة التعليمية أخرجت بشكل غير معقول القرار النهائي للدعوى أو الإجراء أو كان هناك انتهاك بموجب أحكام الضمانات الإجرائية للجزء ب من قانون تعليم الأشخاص من ذوي الاحتياجات الخاصة (IDEA).

## إخطار الضمانات الإجرائية

### الإجراءات المتبعة عند تطبيق عقوبات على الأطفال ذوي الاحتياجات الخاصة

سلطة موظفي المدرسة

34 CFR §300.530

تحديد كل حالة على حدة

يجوز لموظفي المدرسة النظر في أي ظروف فريدة على أساس كل حالة على حدة عند تحديد ما إذا كان تغيير التنسيب، الذي تم إجراؤه وفقاً للمتطلبات التالية المتعلقة بالتأديب، مناسباً لطفل ذي إعاقة قام بانتهاك قواعد سلوك الطالب المدرسية أم لا.

عام

إلى الحد الذي يمكنهم فيه أيضاً اتخاذ مثل هذا الإجراء للأطفال غير المعاقين، يجوز لموظفي المدرسة، لمدة لا تزيد عن 10 أيام دراسية متتالية، فصل الطفل ذي الإعاقة الذي ينتهك قواعد سلوك الطالب من تنسيبه الحالي ونقله إلى بيئة تعليمية بديلة مؤقتة مناسبة، أو مكان آخر، أو تعليق دراسته. قد يفرض موظفو المدرسة أيضاً عمليات فصل إضافية للطفل لمدة لا تزيد عن 10 أيام دراسية متتالية في نفس العام الدراسي لحوادث منفصلة بسبب سوء السلوك، طالما أن عمليات الفصل هذه لا تشكل تغييراً في التنسيب (راجع العنوان التغيير في تنسيب الطالب نتيجة إجراءات الفصل التأديبي للاطلاع على التعريف).

بمجرد فصل الطفل ذي الإعاقة من تنسيبه الحالي لمدة إجمالية تبلغ 10 أيام دراسية في نفس العام الدراسي، يجب على المنطقة التعليمية، خلال أي أيام لاحقة من الفصل في ذلك العام الدراسي، تقديم الخدمات إلى الحد المطلوب أدناه تحت العنوان الفرعي الخدمات.

#### السلطة الإضافية

إذا لم يكن السلوك الذي انتهك قواعد سلوك الطالب مظهرًا من مظاهر إعاقة الطفل (انظر العنوان الفرعي استيضاح السلوك) وكان التغيير التأديبي للتنسيب يتجاوز 10 أيام دراسية متتالية، يجوز لموظفي المدرسة تطبيق الإجراءات التأديبية على ذلك الطفل ذي الإعاقة بنفس الطريقة وبنفس المدة كما لو كانت على الأطفال دون إعاقة، باستثناء أنه يجب على المدرسة تقديم الخدمات لذلك الطفل كما هو موضح أدناه تحت بند الخدمات. يحدد فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) الخاص بالطفل البيئة التعليمية البديلة المؤقتة لهذه الخدمات.

#### الخدمات

لا تقدم المنطقة التعليمية خدمات لطفل ذي إعاقة أو لطفل دون إعاقة تم فصله من تنسيبه الحالي لمدة 10 أيام دراسية أو أقل في ذلك العام الدراسي. يجب على الطفل ذي الإعاقة الذي تم فصله من تنسيبه الحالي لأكثر من 10 أيام دراسية ولم يكن السلوك مظهرًا من مظاهر إعاقة الطفل (انظر العنوان الفرعي، استيضاح السلوك) أو تم فصله في ظل ظروف خاصة (انظر العنوان الفرعي، الظروف الخاصة) ما يلي:

1. الاستمرار في تلقي الخدمات التعليمية (توفير التعليم العام المناسب المجاني)، وذلك لتمكين الطفل من الاستمرار في المشاركة في منهج التعليم العام، على الرغم من وجوده في بيئة أخرى (قد تكون بيئة تعليمية بديلة مؤقتة)، والتقدم نحو تحقيق الأهداف المحددة في برنامج التعليم الفردي (IEP) الخاص بالطفل؛

2. تلقي تقييم سلوكي وظيفي حسب الاقتضاء وخدمات وتعديلات التدخل السلوكي التي تم تصميمها لمعالجة انتهاك السلوك حتى لا يتكرر مرة أخرى. بعد فصل طفل من ذوي الإعاقة من تنسيبه الحالي لمدة 10 أيام دراسية في نفس العام الدراسي، وكذلك إذا كان الفصل الحالي لمدة 10 أيام دراسية متتالية أو أقل، وكذلك إذا لم يكن الفصل تغييرًا للتنسيب (انظر التعريف أدناه)، فمن ثم يحدد موظف المدرسة بالتشاور مع واحد على الأقل من معلمي الطفل مدى الخدمات اللازمة لتمكين الطفل من الاستمرار في المشاركة في منهج التعليم العام على الرغم من وجوده في بيئة أخرى والتقدم نحو تحقيق الأهداف المحددة في برنامج التعليم الفردي (IEP) الخاص بالطفل.

إذا كان إجراء الفصل عبارة عن تغيير التنسيب (انظر العنوان، التغيير في تنسيب الطالب نتيجة إجراءات الفصل التأديبي)، يحدد فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) الخاص بالطفل الخدمات المناسبة لتمكينه من الاستمرار في المشاركة في مناهج التعليم العام، على الرغم من وجوده في مكان آخر (وقد يكون بيئة تعليمية بديلة مؤقتة) والتقدم نحو تحقيق الأهداف المحددة في برنامج التعليم الفردي (IEP) الخاص بالطفل.

#### استيضاح السلوك

خلال 10 أيام دراسية من أي قرار لتغيير التنسيب لطفل ذي إعاقة بسبب انتهاك قواعد سلوك الطالب (باستثناء إجراء الفصل الذي يبلغ مدته 10 أيام دراسية متتالية أو أقل وليس تغيير التنسيب)، يجب عليك وعلى المنطقة التعليمية والأعضاء الآخرين المعنيين في فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) (على النحو الذي تقرره أنت والمنطقة التعليمية) مراجعة جميع المعلومات ذات الصلة المذكورة في ملف الطالب، بما في ذلك بيانات برنامج التعليم الفردي (IEP) الخاص بالطفل، وأي ملاحظات خاصة بالمعلمين، وأي معلومات ذات صلة تقدمها أنت لتحديد الآتي:

1. في حالة كان السلوك المعني بسبب إعاقة الطفل أو كان له علاقة مباشرة وكبيرة بإعاقته؛ أو
  2. في حالة كون السلوك المعني نتيجة مباشرة لفشل المنطقة التعليمية في تنفيذ برنامج التعليم الفردي (IEP) الخاص بالطفل.
- إذا حددت أنت والمنطقة التعليمية والأعضاء الآخرون المعنيون في فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) الخاص بالطفل أنه تم استيفاء أي من هذه الشروط، يجب تحديد السلوك على أنه مظهرًا من مظاهر إعاقة الطفل.
- إذا حددت أنت والمنطقة التعليمية والأعضاء الآخرون المعنيون في فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) الخاص بالطفل أن السلوك المعني كان نتيجة مباشرة لفشل المنطقة التعليمية في تنفيذ برنامج التعليم الفردي (IEP)، يجب على منطقة التعليم اتخاذ إجراءات فورية لمعالجة أوجه القصور هذه.

## إخطار الضمانات الإجرائية

### التحديد بأن السلوك هو مظهر من مظاهر إعاقة الطفل

إذا حددت أنت والمنطقة التعليمية والأعضاء الآخرون المعنيون في فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) أن السلوك كان مظهرًا من مظاهر إعاقة الطفل، يجب على فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) إما:

1. إجراء تقييم سلوكي وظيفي، ما لم تكن المنطقة التعليمية قد أجرت ذلك قبل حدوث السلوك الذي أدى إلى تغيير التنسيب، وتنفيذ خطة تدخل سلوكي للطفل؛ أو
  2. إذا تم وضع خطة التدخل السلوكي بالفعل، فعليك مراجعتها وتعديلها، عند الضرورة، لمعالجة السلوك.
- باستثناء ما هو موضح أدناه تحت العنوان الفرعي **الظروف الخاصة**، يجب على المنطقة التعليمية إعادة طفلك إلى التنسيب الذي تم فصله منه، ما لم توافق أنت والمنطقة على تغيير التنسيب كجزء من تعديل خطة التدخل السلوكي.

### الظروف الخاصة

سواء كان السلوك مظهرًا من مظاهر إعاقة طفلك أم لا، يجوز لموظفي المدرسة نقل طالب إلى بيئة تعليمية بديلة مؤقتة (يحددها فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) الخاص بالطفل) لمدة لا تزيد عن 45 يومًا دراسيًا، وذلك إذا كان طفلك:

1. يحمل معه سلاحًا (انظر التعريف أدناه) إلى المدرسة، أو لديه سلاح في المدرسة أو مبنى المدرسة أو أي وظيفة مدرسية خاضعة لاختصاص وكالة التعليم الرسمية أو المنطقة التعليمية؛
2. يعتمد إحضار مخدرات غير قانونية أو يتناولها (انظر التعريف أدناه)، أو يبيع موادًا محظورة أو يطلب بيعها، (انظر التعريف أدناه)، أثناء وجوده في المدرسة أو مبنى المدرسة أو أي وظيفة مدرسية خاضعة لاختصاص وكالة التعليم الرسمية أو المنطقة التعليمية؛ أو
3. تسبب في إصابة بدنية خطيرة (انظر التعريف أدناه) لشخص آخر أثناء وجوده في المدرسة أو مبنى المدرسة أو أي وظيفة مدرسية خاضعة لاختصاص وكالة التعليم الرسمية أو المنطقة التعليمية.

## إخطار الضمانات الإجرائية

### التعريفات

يعني مصطلح **المواد المحظورة** أي مخدرات أو مواد أخرى معرفة تحت الجداول 1 أو 2 أو 3 أو 4 أو 5 في القسم 202 (ج) من قانون المواد المحظورة (21 من قانون الولايات المتحدة 812 (ج)).

يعني مصطلح **المخدرات غير القانونية** كل المواد المحظورة باستثناء مادة يتم امتلاكها شرعياً أو استخدامها تحت إشراف متخصص رعاية صحية مرخص أو امتلاكها أو استخدامها شرعياً تحت أي سلطة أخرى بموجب هذا القانون أو أي قانون فيدرالي آخر.

يعني مصطلح **الإصابة البدنية الخطيرة** كل "إصابة بدنية خطيرة" بموجب الفقرة (3) من القسم الفرعي (ح) من القسم 1365 في الباب 18 من قانون الولايات المتحدة.

يعني مصطلح **السلاح** كل "سلاح خطير" كما جاء تعريف ذلك في الفقرة (2) من القسم الفرعي الأول (ج) من القسم 930 في الباب 18 من قانون الولايات المتحدة.

### الإشعار

في التاريخ الذي يتم فيه اتخاذ قرار الفصل والذي يمثل تغييراً في تنسيب طفلك بسبب انتهاك قواعد سلوك الطالب، يجب على المنطقة التعليمية إبلاغك بهذا القرار، وتقديم إخطار الضمانات الإجرائية لك.

### التغيير في تنسيب الطالب نتيجة إجراءات الفصل التأديبي

#### 34 CFR §300.536

يُعد إجراء فصل طفلك ذي الإعاقة من التنسيب التعليمي الحالي الخاص به تغييراً في التنسيب في حالة:

1. كان إجراء الفصل يبلغ مدته أكثر من 10 أيام دراسية متتالية؛ أو
  2. تعرض طفلك لمجموعة من إجراءات الفصل التي تشكل نمطاً للأسباب التالية:
    - (a) يبلغ إجمالي مجموعة إجراءات الفصل أكثر من 10 أيام دراسية في العام الدراسي؛
    - (b) يشبه سلوك طفلك إلى حد كبير سلوك الطفل في الحوادث السابقة التي أدت إلى اتخاذ مجموعة من إجراءات الفصل؛ و
    - (c) من بين هذه العوامل الإضافية، طول المدة لكل إجراء فصل، والمدة الإجمالية الذي تم فيها فصل طفلك، ومدى قرب مدة كل إجراء فصل بآخر.
- يتم تحديد ما إذا كان نمط إجراءات الفصل يشكل تغييراً في التنسيب وفقاً لكل حالة على حدة من قبل المنطقة التعليمية، وفي حالة الطعن، يخضع للمراجعة من خلال الإجراءات القانونية والقضائية الواجبة.

### تحديد المكان

#### 34 CFR §300.531

يحدد فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) البيئة التعليمية البديلة المؤقتة لإجراءات الفصل التي تمثل تغييرات في التنسيب، وإجراءات الفصل بموجب العنوانين الفرعيين **السلطة الإضافية** وكذلك **الظروف الخاصة**.

#### 34 CFR §300.532

### عام

يمكنك تقديم شكوى الإجراءات القانونية (انظر العنوان **تدابير تقديم شكوى الإجراءات القانونية**) لطلب جلسة الاستماع الواجبة إذا كنت لا توافق على:

1. أي قرار بشأن التنسيب يتم اتخاذه وفقاً لأحكام التأديب هذه؛ أو
2. استيضاح السلوك المذكور أعلاه.

يجوز للمنطقة التعليمية تقديم شكوى الإجراءات القانونية (انظر أعلاه) لطلب جلسة استماع واجبة إذا رأيت بأنه من المحتمل وبشكل كبير أن يؤدي إبقاء طفلك في التنسيب الحالي إلى إصابته أو إصابة الآخرين.

## إخطار الضمانات الإجرائية

### سلطة مسؤول جلسة الاستماع

يجب على مسؤول جلسة الاستماع، الذي يفى بالمتطلبات الموضحة تحت العنوان الفرعي **مسؤول جلسة الاستماع المحايد** إجراء جلسة الاستماع الواجبة واتخاذ القرار. يجوز لمسؤول جلسة الاستماع:

1. إعادة طفلك ذي الإعاقة إلى التنسيب الذي تم فصله منه إذا قرر مسؤول جلسة الاستماع أن إجراء الفصل كان انتهاكاً للمتطلبات الموضحة تحت عنوان **سلطة موظفي المدرسة**، أو أن سلوك طفلك كان مظهرًا من مظاهر إعاقته؛ **أو**
2. طلب تغيير التنسيب لطفلك ذي الإعاقة إلى بيئة تعليمية بديلة مؤقتة مناسبة لمدة لا تزيد عن 45 يومًا دراسيًا إذا قرر مسؤول جلسة الاستماع أنه من المحتمل وبشكل كبير أن يؤدي إبقاء طفلك في التنسيب الحالي إلى إصابته أو إصابة الآخرين.

عندما تقدم أنت أو المنطقة التعليمية شكوى الإجراءات القانونية لطلب جلسة استماع كهذه، يجب عقد جلسة استماع تفي بالمتطلبات الموضحة تحت العناوين **تدابير تقديم شكوى الإجراءات القانونية**، وكذلك **جلسات الاستماع بشأن شكوى الإجراءات القانونية**، باستثناء ما يلي:

1. يجب أن ترتب وكالة التعليم الرسمية أو المنطقة التعليمية جلسة استماع عاجلة، والتي يجب أن تُعقد في غضون **20** يومًا دراسيًا من تاريخ طلب جلسة الاستماع ويجب أن ينتج عنها قرار في غضون **10** أيام دراسية من بعد عقدها.
  2. وما لم توافق أنت والمنطقة التعليمية خطيًا على التنازل عن الاجتماع، أو توافقا على استخدام الوساطة، يجب عقد اجتماع اتخاذ القرار في غضون **سبعة** أيام تقيومية من تلقي إخطار بشأن شكوى الإجراءات القانونية. قد يستمر عقد جلسة الاستماع ما لم يتم حل المشكلة باتخاذ قرار يرضي الطرفين في غضون **15** يومًا تقيوميًا من استلام شكوى الإجراءات القانونية.
  3. يجوز للولاية وضع قواعد إجرائية مختلفة لجلسات الاستماع العاجلة عن تلك التي حددتها لجلسات الاستماع الواجبة الأخرى، لكن باستثناء الجداول الزمنية، يجب أن تكون هذه القواعد متسقة مع القواعد الواردة في هذا المستند فيما يتعلق بجلسات الاستماع الواجبة.
- يجوز لك أو المنطقة التعليمية طلب استئناف على القرار في جلسة استماع عاجلة بنفس الطريقة المتبعة في القرارات التي تم اتخاذها في جلسات الاستماع الواجبة الأخرى (انظر العنوان **الاستئناف**).

### التنسيب أثناء فترات الاستئنافات

#### 34 CFR §300.533

عندما تقدم أنت أو المنطقة التعليمية، كما هو موضح أعلاه، شكوى الإجراءات القانونية والتي تتعلق بالمسائل التأديبية، يجب أن يظل طفلك (ما لم توافق أنت ووكالة التعليم الرسمية أو المنطقة التعليمية على خلاف ذلك) في بيئة تعليمية بديلة مؤقتة في انتظار صدور قرار مسؤول جلسة الاستماع، أو حتى انتهاء الفترة الزمنية لإجراء الفصل على النحو المنصوص عليه والموضح تحت عنوان "سلطة موظفي المدرسة" أيهما يحدث أولاً.

### إجراءات حماية الأطفال غير المؤهلين بعد للحصول على التعليم الخاص والخدمات ذات الصلة

#### 34 CFR §300.534

عام

إذا لم يُحدد أن طفلك مؤهل للحصول على التعليم الخاص والخدمات ذات الصلة وينتهك قواعد سلوك الطالب، لكن المنطقة التعليمية كانت على معرفة (كما هو محدد أدناه) قبل حدوث السلوك الذي أدى إلى اتخاذ الإجراء التأديبي، أن طفلك من ذوي الإعاقة، يجوز لطفلك المطالبة بأي من وسائل الحماية الموضحة في هذا الإخطار.

### أساس المعرفة في المسائل التأديبية

سيتم اعتبار أن المنطقة التعليمية على معرفة، قبل حدوث السلوك الذي أدى إلى اتخاذ الإجراء التأديبي، بأن طفلك من ذوي الإعاقة إذا:

1. أعربت عن قلقك خطيًا لمسؤولي الإشراف، أو الموظفين الإداريين لوكالة التعليم المناسبة، أو معلم طفلك بأن طفلك بحاجة إلى تعليم خاص وخدمات ذات صلة؛
2. طلبت تقييمًا متعلقًا بالأهلية للحصول على تعليم خاص وخدمات ذات صلة بموجب الجزء ب من قانون تعليم الأشخاص من ذوي الاحتياجات الخاصة (IDEA)؛ **أو**
3. أعرب معلم طفلك أو غيره من موظفي المنطقة التعليمية عن أوجه قلق محددة بشأن نمط السلوك الذي أظهره طفلك مباشرة إلى مدير المنطقة التعليمية للتعليم الخاص أو موظفي الإشراف الآخرين في المنطقة التعليمية.

### الاستثناء

لن تُعتبر المنطقة التعليمية على معرفة بذلك إذا:

1. لم تسمح بتقييم طفلك أو رفضت خدمات التعليم الخاص؛ **أو**
2. تم تقييم طفلك وتحديد أنه ليس طفلًا من ذوي الإعاقة بموجب الجزء ب من قانون تعليم الأشخاص من ذوي الاحتياجات الخاصة (IDEA).

## إخطار الضمانات الإجرائية

الشروط المنطبقة إذا لم يوجد أساس المعرفة  
إذا لم تكن المنطقة التعليمية على معرفة، قبل اتخاذ الإجراءات التأديبية ضد طفلك، بأن طفلك من ذوي الإعاقة، كما هو موضح أعلاه تحت العناوين الفرعيين أساس المعرفة في المسائل التأديبية وكذلك الاستثناء، فقد يخضع طفلك لإجراءات تأديبية تُطبق على الأطفال الذين ليسوا من ذوي الإعاقة ويمارسون سلوكيات مماثلة.  
ومع ذلك، إذا تم تقديم طلب لتقييم طفلك خلال الفترة الزمنية التي يتعرض فيها طفلك لإجراءات تأديبية، يجب إجراء التقييم على وجه السرعة. وحتى يتم الانتهاء من عملية التقييم، يظل طفلك في التنسيب التعليمي الذي تحدده السلطات المدرسية، والذي يمكن أن يشمل حالة التعليق أو الطرد دون الحصول على خدمات تعليمية.  
إذا تم تحديد أن طفلك من ذوي الإعاقة، مع الأخذ في الاعتبار المعلومات الواردة في التقييم الذي أجرته المنطقة التعليمية والمعلومات التي قدمتها، يجب على المنطقة التعليمية توفير التعليم الخاص والخدمات ذات الصلة وفقاً للجزء ب من قانون تعليم الأشخاص من ذوي الاحتياجات الخاصة (IDEA)، بما في ذلك المتطلبات التأديبية الموضحة أعلاه.

الإحالة إلى سلطات إنفاذ القانون والسلطات القضائية واتخاذ إجراء بموجبها

### 34 CFR §300.535

لا ينص الجزء ب من قانون تعليم الأشخاص من ذوي الاحتياجات الخاصة (IDEA) على الأمور التالية:

1. منع وكالة من إبلاغ السلطات المختصة عن جريمة ارتكبتها طفل من ذوي الإعاقة؛ أو
2. منع سلطات إنفاذ القانون والسلطات القضائية بالولاية من ممارسة مسؤولياتها فيما يتعلق بتطبيق القانون الفيدرالي وقانون الولاية على الجرائم التي يرتكبها طفل من ذوي الإعاقة.

### إحالة السجلات

إذا أبلغت المنطقة التعليمية عن جريمة ارتكبتها طفل من ذوي الإعاقة، فإن المنطقة التعليمية:

1. يجب عليها التأكد من إحالة نسخ من السجلات التعليمية الخاصة والتأديبية للطفل للنظر فيها من قبل السلطات التي تُبلغ الوكالة لها عن الجريمة؛ و
2. يجوز لها إحالة نسخ من السجلات التعليمية الخاصة والتأديبية للطفل إلى الحد الذي يسمح به قانون الحقوق التعليمية وخصوصية الأسرة (FERPA)

## إخطار الضمانات الإجرائية

### متطلبات التنسيب الانفرادي من قبل أولياء أمور الأطفال في المدارس الخاصة على النفقة العامة

عام

34 CFR §300.148

لا يتطلب الجزء ب من قانون تعليم الأشخاص من ذوي الاحتياجات الخاصة (IDEA) من المنطقة التعليمية دفع تكاليف التعليم، بما في ذلك التعليم الخاص والخدمات ذات الصلة، لطفلك من ذوي الإعاقة في مدرسة أو منشأة خاصة، إذا كانت المنطقة التعليمية قد وفرت تعليمًا عامًا مناسبًا مجانيًا (FAPE) لطفلك واخترت إلحاق الطفل بمدرسة أو منشأة خاصة. ومع ذلك، يجب أن تضم المنطقة التعليمية التي تقع فيها المدرسة الخاصة طفلك مع الأفراد الذين يتم تلبية احتياجاتهم وفقًا لأحكام الجزء ب فيما يتعلق بالأطفال الذين تم إلحاقهم من قبل أولياء أمورهم بمدرسة خاصة بموجب 34 CFR §300.131 إلى 300.144.

#### سداد رسوم التنسيب في المدرسة الخاصة

إذا كان طفلك قد تلقى تعليمًا خاصًا وخدمات ذات صلة سابقًا بموجب سلطة المنطقة التعليمية، واخترت إلحاق طفلك في مدرسة تمهيدية، أو مدرسة ابتدائية، أو مدرسة ثانوية خاصة دون موافقة أو إحالة من المنطقة التعليمية، يجوز أن تطلب المحكمة أو مسؤول جلسة الاستماع من الوكالة أن تسدد لك تكلفة هذا الالتحاق إذا وجدت المحكمة أو مسؤول جلسة الاستماع أن الوكالة لم توفر تعليمًا عامًا مناسبًا مجانيًا (FAPE) لطفلك في الوقت المناسب قبل عملية الالتحاق هذه وأن التنسيب الخاص يُعد أمرًا ملائمًا. قد يجد مسؤول جلسة الاستماع أو المحكمة أن تنسيبك مناسب، حتى ولو كان التنسيب لا يفي بمعايير الولاية التي تنطبق على التعليم المقدم من قبل وكالة التعليم الرسمية والمناطق التعليمية.

#### حدود السداد

يجوز تقليل أو رفض تكلفة السداد الموصوفة في الفقرة أعلاه:

1. في الأحوال التالية: (أ) في أحدث اجتماع لبرنامج التعليم الفردي (IEP) الذي حضرته قبل فصل طفلك من المدرسة العامة، لم تخبر فريق برنامج التعليم الفردي (IEP) بأنك ترفض التنسيب الذي اقترحه المنطقة التعليمية لتوفير تعليم عام مناسب مجاني (FAPE) لطفلك، بما في ذلك ذكر مخاوفك ونيتك في إلحاق طفلك بمدرسة خاصة على النفقة العامة؛ أو (ب) لم تقدم إخطارًا خطيًا إلى المنطقة التعليمية قبل ما لا يقل عن 10 أيام عمل (بما في ذلك أي عطلات في يوم عمل) بشأن تلك المعلومات قبل فصل طفلك من المدرسة العامة؛
  2. إذا قدمت المنطقة التعليمية، قبل فصلك لطفلك من المدرسة العامة، إخطارًا خطيًا مسبقًا لك بنيتها في تقييم طفلك (بما في ذلك بيان الغرض من التقييم الذي كان مناسبًا ومعقولاً)، ولكنك لم تتح الطفل للتقييم؛ أو
  3. كانت إجراءاتك غير معقولة بناءً على قرار المحكمة.
- ومع ذلك، فإن تكلفة السداد:
1. لا يجب تقليلها أو رفضها بسبب عدم تقديم الإخطار إذا: (أ) منعتك المدرسة من تقديم الإخطار؛ (ب) لم تتلق إخطار مسؤوليتك عن تقديم الإخطار الموضح أعلاه؛ أو (ج) من المحتمل أن يؤدي الامتثال للمتطلبات أعلاه إلى ضرر جسدي لطفلك؛ و
  2. لا يجوز وفقًا لتقدير المحكمة أو مسؤول جلسة الاستماع تقليلها أو رفضها بسبب عدم تقديمك للإخطار المطلوب إذا: (أ) كنت لا تستطيع القراءة والكتابة أو لا تستطيع الكتابة باللغة الإنجليزية؛ أو (ب) من المحتمل أن يؤدي الامتثال للمتطلبات المذكورة أعلاه إلى ضرر عاطفي خطير لطفلك.